叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 如果你的宝宝必须在战时旅行(if Your Baby Must Travel In Wartime) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

如果你的宝宝必须在战时旅行(If Your Baby Must Travel in Wartime) 第1/1页

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

['evri] ['efət] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] ['replɪkeɪt] [ðɪs] [tekst] [æz; əz] ['feɪθfəli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
Every effort has been made to replicate this text as faithfully as possible ,
每一个 努力 有 到过 制成 到 复制 这 文本 作为 忠实 作为 可能的 ,

我们已尽一切努力尽可能忠实地复制此文本。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] ;
including inconsistencies in spelling and hyphenation ;
包括 不一致之处 在 拼写 和 连字符 ;

包括拼写和断字不一致等问题；

['tʃeɪndʒɪz] ([kə'rekʃnz] [ɒv; əv] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn]) [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [laɪk] [ðɪs] .
changes (corrections of spelling and punctuation) made to the original text are marked like this .
变化 (更正 的 拼写 和 标点) 制成 到 这 原来的 文本 是 标记 喜欢 这 .

对原文所做的更改（拼写和标点符号的更正）会这样标记。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] [ə'pɪəz] [wen] ['hɒvərɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːsə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [mɑːkt] [tekst] .
The original text appears when hovering the cursor over the marked text .
这 原来的 文本 出现 什么时候 悬停 这 光标 超过 这 标记 文本 .

将鼠标悬停在标记的文本上时，会显示原文。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

美国。

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)]
Department of Labor
部门 的 劳动

美国劳工部

['tʃɪldrənz] ['bjʊərəʊ]
Children's Bureau
孩子们的 局

儿童局

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [nəʊ] . - – -
Publications no . 303 – 308
出版物 不 . - – -

出版物编号 303–308

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . -
Washington , D . C . 1944
华盛顿 , D . C . -

华盛顿特区，1944年

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]
If your
如果 你的

如果你的

['beɪbi]
baby
婴儿

婴儿

[mʌst; məst]['træv(ə)l]
must travel
必须 旅行

必须旅行

[ɪn] wartime3
in wartime3
在 wartime3

战时3

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [mʌst; məst] ['træv(ə)l] [ɪn] ['wɔːtaɪm]
IF YOUR BABY MUST TRAVEL IN WARTIME
如果 你的 婴儿 必须 旅行 在 战时

如果你的宝宝必须在战时旅行

[hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɒn][ə; eɪ] [treɪn] ['leɪtli] ?
Have you been on a train lately ?
有 你 到过 在 一个 火车 最近 ?

你最近坐过火车吗?

[ðə; ði] ['reilrəudz] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːd] [dʒɒb][tuː; tə][duː; də] [ðiːz] [deɪz] , [wʌn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wel] .
The railroads have a hard job to do these days , one they are doing well .
这 铁路 有 一个 难的 工作 到 做 这些 天 , 一 他们 是 正在做 出色地 .

如今铁路公司面临着一项艰巨的任务，但他们做得很好。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [ɒn][ə; eɪ][trɪp] [wɪð] [ə; eɪ]['beɪbi] ,
But before you decide on a trip with a baby ,
但 前 你 决定 在 一个 旅行 和 一个 婴儿 ,

但在决定带婴儿旅行之前，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['riːəlaɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['wɔːtaɪm] [treɪn] [ɪz] [laɪk] .
you should realize what a wartime train is like .
你 应该 意识到 什么 一个 战时 火车 是 喜欢 .

你应该体验一下战时火车是什么样子。

[səʊ] [lets] [lʊk] ['ɪntuː][wʌn] .
So let's look into one .
所以 我们来吧 看 进入 一 .

那么我们就来看一个例子。

[ðɪs] [treɪn] [ɪz] ['kraʊdɪd] .
This train is crowded .
这 火车 是 挤 .

这趟火车很拥挤。

[æt; ət] ['evri] [stɒp] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [get] [ɒn] — [mɔː(r)] [ænd; ənd] [stɪl] [mɔː(r)] .
At every stop more people get on — more and still more .
在 每一个 停止 更多的 人们 得到 在 — 更多的 和 仍然 更多的 .

每到一站，都会有更多的人上车——越来越多，越来越多。

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['seɪləz] [ɒn] ['fə:lau] , [men] [ɒn] ['bɪznəs] [trɪps] , ['wɪmɪn] — [jʌŋ] [ænd; ənd] [nɒt]
Soldiers and sailors on furloughs , men on business trips , women — young and not
士兵 和 水手们 在 休假 , 男人 在 商业 旅行 , 女性 — 年轻的 和 不是
[səʊ] [jʌŋ] — [ænd; ənd] ['beɪbiz] ,
so young — and babies ,
所以 年轻的 — 和 婴儿 ,

休假的士兵和水手，出差的男人们，年轻的和不太年轻的女人，以及婴儿们，

[lɒts] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , ['məʊstli] [smɔ:l] .
lots of them , mostly small .
很多 的 他们 , 大多 小的 .

很多，但大多很小。

[ðə; ði] [si:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] .
The seats are full .
这 座位 是 满的 .

座位已满。

['pi:p(ə)l] [stænd] [ænd; ənd] ['dʒɒs(ə)l] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [aɪl] .
People stand and jostle one another in the aisle .
人们 站立 和 推搡 一 其他 在 这 走道 .

人们在过道里站着，互相推搡。

['mʌðəz] [sɪt] ['kraʊdɪd] ['ɪntu:] ['sɪŋg(ə)l] [si:ts] [wɪð] ['tɒdləz] [ɔ:(r)] [wɪð] ['beɪbiz] [ɪn] [ðeə(r)] [læps] .
Mothers sit crowded into single seats with toddlers or with babies in their laps .
母亲们 坐 挤 进入 单身的 座位 和 幼儿 或者 和 婴儿 在 他们的 圈数 .

母亲们带着幼儿或抱着婴儿，挤在单人座位上。

[θri:] ['seɪləz] ['ɒkjupaɪ] [speɪs] [ment] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] .
Three sailors occupy space meant for two .
三 水手们 占据 空间 意思是 为了 二 .

三名水手占用了原本只供两人使用的空间。

[ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [sɪts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [tɪpt] - [ʌp] ['su:tkeɪs] .
A soldier sits on his tipped - up suitcase .
一个 士兵 坐着 在 他的 倾斜 - 向上 手提箱 .

一名士兵坐在翻倒的行李箱上。

[ə; eɪ] [mə'ri:n] [li:nz] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:t] .
A marine leans against the back of the seat .
一个 海洋 倾斜 反对 这 后退 的 这 座位 .

一名海军陆战队员倚靠在椅背上。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [stænd] [ɪn] [laɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌtu:'tu:] ['aʊəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['daɪnə(r)] ,
Some people stand in line for 2 hours waiting to get into the diner ,
一些 人们 站立 在 线 为了 2 小时 等待 到 得到 进入 这 餐馆 ,

有些人排队等了两个小时才等到进这家餐馆。

[sʌm; səm] [mʌntʃ] ['sænwɪtʃz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɔ:tə(r)] [ɔ:(r)] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)]
some munch sandwiches obtained from the porter or taken out of a paper
一些 咀嚼 三明治 获得 从 这 搬运工 或者 已采取 出去 的 一个 纸
[bæg] , [sʌm; səm] [gəʊ] ['hʌŋgri] .
bag , some go hungry .
包 , 一些 去 饥饿的 .

有些人会吃从搬运工那里得到的或从纸袋里拿出来的三明治，有些人则会挨饿。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [get] [tu:; tə] [ðə; ði] ['daɪnə(r)] [hæv; həv] [hæd; həd] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðeə(r)] [wei] [θru:]
And those who get to the diner have had to push their way through
和 那些 WHO 得到 到 这 餐馆 有 有 到 推 他们的 方式 通过
[faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['mu:vɪŋ] [kɑ:z] .
five or six moving cars .
五 或者 六 移动 汽车 .

而那些到达餐馆的人，都不得不挤过五六辆行驶中的汽车。

[juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] ,
You will want to think twice before taking your baby into such a crowded ,
你 将要 想 到 思考 两次 前 采取 你的 婴儿 进入 这样的 一个 挤 ,

带宝宝去这么拥挤的地方之前，你一定要三思。

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] [pleɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [treɪn] .
uncomfortable place as a train .
不舒服 地方 作为 一个 火车 .

火车上是个不太舒服的地方。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [θɔːt] [twaɪs] , [jʊd] ['betə(r)] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [steɪ] [həʊm] [ən'les] [jɔː(r); jə(r)] [trɪp] [ɪz]
And having thought twice , you'd better decide to stay home unless your trip is
和 拥有 想法 两次 , 你会 更好的 决定 到 停留 家 除非 你的 旅行 是
['æbsəluːtli] ['nesəsəri] .
absolutely necessary .
绝对地 必要的 .

仔细考虑之后，除非出行绝对必要，否则你最好还是待在家里。

[bʌt; bət] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [mʌst; məst] ['træv(ə)l] .
But suppose you and your baby must travel .
但 认为 你 和 你的 婴儿 必须 旅行 .

但假设你和你的宝宝必须旅行。

[wel] [ðen] ,
Well then ,
出色地 然后 ,

那么，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [smɔːl] [bʌt; bət] [ɪ'senʃ(ə)l] [θɪŋz]
you will have to plan for the dozens of small but essential things
你 将要 有 到 计划 为了 这 几十个 的 小的 但 基本的 事物
[ˌɪnsɪ'dent(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['beɪbi] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪp] [jɔː'self] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ðem; ðəm] .
incidental to traveling with a baby and equip yourself to handle them .
偶然的 到 旅行 和 一个 婴儿 和 装备 你自己 到 处理 他们 .

你需要计划好带婴儿旅行时可能遇到的几十件虽小但必不可少的事情，并做好应对这些事情的准备。

['gəʊɪŋ] [baɪ] [treɪn] ?
Going by Train ?
去 经过 火车 ?

坐火车去?

[ən'les] [juː; jʊ] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['beɪbiz] [ænd; ənd] ['tɒdləz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['speʃ(ə)l] ['piːp(ə)l]
Unless you appreciate the fact that babies and toddlers are very special people
除非 你 欣赏 这 事实 那 婴儿 和 幼儿 是 非常 特别的 人们
[wɪð] ['veri] ['speʃ(ə)l] [rɪ'kwaɪərmənts] ,
with very special requirements ,
和 非常 特别的 要求 ,

除非你意识到婴儿和幼儿是非常特殊的人群，有着非常特殊的需求，否则

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'tempt] [ə; eɪ] [treɪn] [trɪp] [wɪð] [ðem; ðəm]
you are in for a lot of trouble if you attempt a train trip with them
你 是 在 为了 一个 很多 的 麻烦 如果 你 试图 一个 火车 旅行 和 他们
.
.
.

如果你和他们一起坐火车旅行，你会遇到很多麻烦。

['plænɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wel] [ɪn] [əd'vɑːns] . [fɔːr]
Planning should be done well in advance . 4
规划 应该 是 完毕 出色地 在 进步 . 4

计划应该提前做好。4

[teɪk] ['əʊnli] [wɒt] [juː; jʊ] must5
Take only what you must5
拿 仅有的 什么 你 must5

只拿你必须拿的东西。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [treɪn] [rezə'veɪʃ(ə)nz] ['ɜːli] .
You will need to make your train reservations early .
你 将要 需要 到 制作 你的 火车 预订 早期的 .

您需要提前预订火车票。

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [fɜːst] [ɔː(r)] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] .
Select the first or middle of the week for traveling .
选择 这 第一的 或者 中间 的 这 星期 为了 旅行 .

选择一周的第一天或周中出行。

[steɪ] [ɒf] [treɪnz] [ɒn] [wiːk] [endz] [ɔː(r)] ['hɒlədeɪz] .
Stay off trains on week ends or holidays .
停留 离开 火车 在 星期 结束 或者 假期 .

周末或节假日不要乘坐火车。

['træv(ə)l] [ðen] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɑːgən] - ['kaʊntə(r)] [rʌʃ] .
Travel then is like a bargain - counter rush .
旅行 然后 是 喜欢 一个 便宜货 - 柜台 匆忙 .

那时旅行就像是去抢购特价商品。

['træv(ə)l] [ə'rendʒmənts] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] ['naʊədeɪz] .
Travel arrangements of any kind are hard to make nowadays .
旅行 安排 的 任何 种类 是 难的 到 制作 如今 .

如今，任何类型的旅行安排都很难安排。

['reilrəudz] [ɑː(r); ə(r)] [gɪəd] [tuː; tə] ['mɪlətri] [niːdz] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [teɪk] [wɒt] [ɪz] [left] ['əʊvə(r)] .
Railroads are geared to military needs and civilians take what is left over .
铁路 是 齿轮 到 军队 需求 和 平民 拿 什么 是 左边 超过 .

铁路主要服务于军事需求，剩余部分则服务于平民。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [trɪp] ,
If you are going on a very long trip ,
如果 你 是 去 在 一个 非常 长的 旅行 ,

如果你要进行一次非常长途的旅行，

[traɪ] [baɪ] [ɔːl] [miːnz] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [stɒp] - ['əʊvə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [wɪð] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] .
try by all means to arrange for a stop - over or two with relatives or friends .
尝试 经过 全部 方法 到 安排 为了 一个 停止 - 超过 或者 二 和 亲属 或者 朋友们 .

务必设法安排在亲戚朋友家停留一两次。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [get] [θɪŋz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ə'gen] .
It will give you a chance to rest and get things in order again .
它 将要 给 你 一个 机会 到 休息 和 得到 事物 在 命令 再次 .

这将给你一个休息和重新整理事情的机会。

[wen] [juː; jʊ] ['træv(ə)l] [baɪ] [kəʊtʃ] .
When you travel by coach .
什么时候 你 旅行 经过 教练 .

当你乘坐长途汽车旅行时。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [kəʊtʃ] ,
If you are traveling by coach ,
如果 你 是 旅行 经过 教练 ,

如果您乘坐长途汽车旅行，

[let][ˌjuː 'es][həʊp][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['kəʊtʃɪz] [wɪð] ['kʌmftəb(ə)l]
let us hope you are in one of the up - to - date coaches with comfortable
让 我们 希望 你 是 在 一 的 这 向上 - 到 - 日期 教练 和 舒服的
[rɪ'klaɪnɪŋ] [siːts] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][nɒt] - [səʊ] - ['mɒd(ə)n] ['kəʊtʃɪz] [faʊnd] [ɒn]['ʌðə(r)]
reclining seats rather than in one of the not - so - modern coaches found on other
斜倚 座位 相当 比 在 一 的 这 不是 - 所以 - 现代的 教练 成立 在 其他
[treɪnz] .
trains .
火车 .

希望您乘坐的是配备舒适躺椅的现代化车厢，而不是其他列车上那些不太现代化的车厢。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][diː] [lʌks] [kəʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][tʃaɪld][ɪz][ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
If it is a de luxe coach and if your child is 2 or 3 years of age ,
如果 它 是 一个 德 奢华 教练 和 如果 你的 孩子 是 2 或者 3 年 的 年龄 ,

如果是豪华巴士，而且您的孩子是2岁或3岁，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ə; eɪ] [siːt] [ˌrezə'veɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
you may be able to get a seat reservation for him .
你 可能 是 有能力的 到 得到 一个 座位 预订 为了 他 .

你或许可以帮他预订一个座位。

['ʌðəwaɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][həʊld][hɪm][ɒn][jɔː(r); jə(r)][læp] .
Otherwise you will have to hold him on your lap .
否则 你 将要 有 到 抓住 他 在 你的 膝 .

否则你就得把他抱在腿上了。

[rɪ'membə(r)] , [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['trʌb(ə)l] , [ðæt] [ðə; ði] ['trævələz] [eɪd][ɪz]['ɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]
Remember , too , if you have trouble , that the Travelers Aid is always willing to
记住 , 也 , 如果 你 有 麻烦 , 那 这 旅行者 援助 是 总是 愿意的 到
[help] .
help .
帮助 .

另外，如果您遇到困难，请记住旅行者援助组织随时乐意为您提供帮助。

[ɪts] ['wɜːkəz] [kæn; kən][help][juː; jʊ][ləʊ'keɪt] [frendz] [ɔː(r)] ['relətɪvz] .
Its workers can help you locate friends or relatives .
它是 工人 能 帮助 你 定位 朋友们 或者 亲属 .

其工作人员可以帮助您找到朋友或亲戚。

[ðeɪ] [kæn; kən][help][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] ['tɪkɪts] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ,
They can help you if you lose your tickets or your money ,
他们 能 帮助 你 如果 你 失去 你的 门票 或者 你的 钱 ,

如果你丢失了票或钱，他们可以帮助你。

[ɔː(r)] [ɪf] ['eni]['sɪmələ(r)] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ə'kɜː(r)] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ruːt] .
or if any similar emergencies occur while you are en route .
或者 如果 任何 相似的 紧急情况 发生 尽管 你 是 英文 路线 .

或者在途中发生任何类似紧急情况。

[ðeɪ] [kæn; kən][get][ə; eɪ]['dɒktə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] [bɪ'kʌm] [ɪl] .
They can get a doctor for you if you or your baby become ill .
他们 能 得到 一个 医生 为了 你 如果 你 或者 你的 婴儿 变得 患病的 .

如果您或您的宝宝生病了，他们可以帮您找医生。

[ðeɪ] [kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv] [gʊd] ['restrɒnts] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ɔː(r)][ɒv; əv]['pleɪsɪz] [weə(r)] [juː; jʊ]
They can tell you of good restaurants to eat in or of places where you
他们 能 告诉 你 的 好的 餐厅 到 吃 在 或者 的 地方 在哪里 你
[kæn; kən] [rest] [ɔː(r)] [fiːd] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] .
can rest or feed your baby .
能 休息 或者 喂养 你的 婴儿 .

他们可以告诉你哪些餐厅好吃，哪些地方可以休息或喂宝宝。

[juː; jʊ][kæn; kən]['iːv(ə)n] [ə'reɪndʒ] [baɪ] ['telɪɡræm] [wɪð] [ðə; ði] ['trævələz] [eɪd][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn]
You can even arrange by telegram with the Travelers Aid to have someone
你 能 甚至 安排 经过 电报 和 这 旅行者 援助 到 有 某人
[miːt] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['liːvɪŋ] [ɔː(r)][æt; ət] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
meet you at the station from which you are leaving or at which you
见面 你 在 这 车站 从 哪个 你 是 离开 或者 在 哪个 你
[ɑː(r); ə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
are arriving to help you .
是 抵达 到 帮助 你 .

你甚至可以向旅客援助组织发送电报，安排人员在你出发或到达的车站迎接你并提供帮助。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['sɜːrvɪsˌmænz] [waɪf] , [ðə; ði] [ˌjuː es 'əʊ] [kæn; kən][help][juː; jʊ] , [tuː] .
If you are a serviceman's wife , the USO can help you , too .
如果 你 是 一个 军人的 妻子 , 这 美国劳军组织 能 帮助 你 , 也 .

如果您是军人家属，USO 也能为您提供帮助。

[plæn] [wel] [ænd; ənd]['træv(ə)l] [lait] .
Plan well and travel light .
计划 出色地 和 旅行 光 .

做好计划，轻装出行。

— ['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['træv(ə)l] [ə'rendʒmənts] , ['ɡæðə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['fɔːsɪz]
— After you have made all your travel arrangements , gather your forces
— 后 你 有 制成 全部 你的 旅行 安排 , 收集 你的 力量
[æt; ət] [həʊm] .
at home .
在 家 .

—在你安排好所有旅行事宜后，在家集结力量。

[raɪt] [aʊt] [ɪn] ['diːteɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋstərz] ['ʃedjuːl] [ænd; ənd] [lɪst] [ðə; ði] [fuːd] , [kləʊðz] , [ænd; ənd]
Write out in detail your youngster's schedule and list the food , clothes , and
写 出去 在 细节 你的 年轻人的 日程 和 列表 这 食物 , 衣服 , 和
['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] ['niːdɪd] .
other supplies needed .
其他 补给品 需要 .

详细写下孩子的日程安排，并列出所需的食物、衣服和其他用品。

['træv(ə)l] [lait] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ,
Travel light , so far as your own personal belongings are concerned ,
旅行 光 , 所以 远的 作为 你的 自己的 个人的 财物 是 担心的 ,

尽量轻装出行，携带个人物品时要尽量少带。

['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [juːv] ['evə(r)][ɪ'mædʒɪnd][juː; jʊ][kʊd; kəd] . [sɪks]
lighter than you've ever imagined you could . 6
打火机 比 你已经 曾经 想象 你 可以 . 6

比你想象的还要轻盈。6

[jɔː(r); jə(r)][eɪm][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] [treɪn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kʌmfət] [ænd; ənd][nɒt][wʌn]
Your aim is to take on the train enough for essential comfort and not one
你的 目的 是 到 拿 在 这 火车 足够的 为了 基本的 舒适 和 不是 一
['aɪtəm][mɔː(r)] .
item more .
物品 更多的 .

你的目标是只携带足够舒适必需的物品上火车，不要携带任何多余的东西。

['lɪmɪt] [jɔː'self] [tuː; tə][wʌn] [dɑːk] [dres] [ɔː(r)][suːt] .
Limit yourself to one dark dress or suit .
限制 你自己 到 一 黑暗的 裙子 或者 套装 .

只穿一件深色连衣裙或西装。

['meni] ['mʌðəz] [hæv; həv] [faʊnd] [æn; ən] ['eɪprən] [ə; eɪ] [kən'viːniəns] ,
Many mothers have found an apron a convenience ,
许多 母亲们 有 成立 一个 围裙 一个 方便 ,

许多母亲都觉得围裙很方便。

[wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [slɪpt] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [dresɪz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['beɪbiz] .
one that could be slipped over their dresses when they were caring for their babies .
一 那 可以 是 滑倒了 超过 他们的 连衣裙 什么时候 他们 是 关怀 为了 他们的 婴儿 .

一种可以在她们照顾婴儿时套在裙子外面的衣服。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [kæn; kən] [biː; bi] [tʃekt] [ænd; ənd] [sent] [ɒn] [ə'hed] .
Additional clothing for yourself can be checked and sent on ahead .
额外的 衣服 为了 你自己 能 是 已检查 和 发送 在 前方 .

您可以提前托运自己的备用衣物。

[kləʊðz] , ['daɪəpəz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] .
Clothes , diapers , and such .
衣服 , 尿布 , 和 这样的 .

衣服、尿布等等。

— ['kæri] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɔː(r)] ['tɒdlə(r)] .
— Carry an abundance of changes for the baby or toddler .
— 携带 一个 丰富 的 变化 为了 这 婴儿 或者 学步的儿童 .

—携带充足的婴儿或幼儿换洗衣物。

[bʌt; bət] [plæn] [tuː; tə] [dres] [hɪm] ['sɪmpli] [ɪn] [kləʊðz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] .
But plan to dress him simply in clothes that are easy to put on and take off .
但 计划 到 裙子 他 简单地 在 衣服 那 是 简单的 到 放 在 和 拿 离开 .

但要计划给他穿简单、容易穿脱的衣服。

[rɪ'membə(r)] ['weðə(r)] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] ['meni] [treɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [eə(r)] - [kuːld] .
Remember weather may change and many trains are air - cooled .
记住 天气 可能 改变 和 许多 火车 是 空气 - 冷却 .

请记住天气可能会变化，而且很多火车都是空调制冷的。

[səʊ] [teɪk] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [wɔːm] ['aʊtə(r)] ['gɑːmənt] , ['prefrəbli] [ə; eɪ] ['swetə(r)] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] .
So take along a warm outer garment , preferably a sweater , and a blanket for the baby .
所以 拿 沿着 一个 温暖的 外 服装 , 最好 一个 毛衣 , 和 一个 毯子 为了 这 婴儿 .

所以要带上一件保暖的外套，最好是毛衣，还要带一条毯子给宝宝。

[ən'les] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [hæz; həz] [kəm'pliːtli] ['mɑːstəd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [draɪ] ,
Unless your baby has completely mastered the art of keeping dry ,
除非 你的 婴儿 有 完全地 精通 这 艺术 的 保持 干燥 ,

除非你的宝宝已经完全掌握了保持尿布干爽的技巧，

[juːz] [dɪ'spəʊzəb(ə)l] ['daɪəpəz] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['pɒsəbli] [get] [ðem; ðəm] .
use disposable diapers if you can possibly get them .
使用 一次性的 尿布 如果 你 能 可能 得到 他们 .

如果可以的话，尽量使用一次性尿布。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [get] [ðem; ðəm] ,
If you cannot get them ,
如果 你 不能 得到 他们 ,

如果你无法获得它们，

[ðen] [ðə; ði] [nekst] [best] [bet] [ɪz] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['stændəd] ['daɪpə(r)] ['laɪnɪŋz] — ['speʃəli] ['triːtɪd]
then the next best bet is a supply of standard diaper linings — specially treated
然后 这 下一个 最好的 赌注 是 一个 供应 的 标准 尿布 衬里 — 特别 治疗
['peɪpəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kliːnɪŋ] [t'ɪʃuːz] ,
papers about the size of ordinary cleaning tissues ,
文件 关于 这 尺寸 的 普通的 打扫 组织 ,

那么，次佳选择就是供应标准尿布衬垫——一种经过特殊处理的纸张，大小与普通清洁纸巾差不多。

[juːst] [wɪð] [klɒθ] ['daɪəpəz] .
used with cloth diapers .
用过的 和 布 尿布 .

与布尿布一起使用。

['meni] ['mʌðəz] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [juːz] [klɒθ] ['daɪəpəz] [æt; ət] [naɪt] .
Many mothers prefer to use cloth diapers at night .
许多 母亲们 更喜欢 到 使用 布 尿布 在 夜晚 .

许多母亲更喜欢在夜间使用布尿布。

[sʌm; səm] ['beɪbiz] [bɪ'kʌm] ['bædli] [tʃeɪft] [ɪf] ['əʊnli] ['peɪpə(r)] ['daɪəpəz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
Some babies become badly chafed if only paper diapers are used .
一些 婴儿 变得 糟糕 擦伤 如果 仅有的 纸 尿布 是 用过的 .

如果只使用纸尿裤，有些婴儿的皮肤会被严重擦伤。

[juːst] [klɒθ] ['daɪəpəz] [kæn; kən] [biː; bi] [ræpt] [ɪn] [wæks] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [ɹɪp'ækt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)]
Used cloth diapers can be wrapped in wax paper and repacked in your
用过的 布 尿布 能 是 包装 在 蜡 纸 和 重新包装 在 你的
['suːtkeɪs] [ɔː(r)] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['wɔːtəpruːf] [bæg] .
suitcase or put into a waterproof bag .
手提箱 或者 放 进入 一个 防水的 包 .

用过的布尿布可以用蜡纸包裹，重新装进行李箱或放入防水袋中。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [treɪnd] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tɔɪlət] [siːt] ,
If your baby is sufficiently trained to use his own toilet seat ,
如果 你的 婴儿 是 足够 受过训练 到 使用 他的 自己的 洗手间 座位 ,

如果你的宝宝已经能够熟练使用自己的马桶座圈，

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] .
by all means take it along .
经过 全部 方法 拿 它 沿着 .

务必带上它。

[hiː; hi] [ɪz] [les] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ðɪs] [wʌn] [fə'mɪliə(r)] [θɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ]
He is less likely to be frightened if there is this one familiar thing in his strange
他 是 较少的 可能 到 是 害怕 如果 那里 是 这 一 熟悉的 事物 在 他的 奇怪的
[sə'raʊndɪŋz] .
surroundings .
周围环境 .

如果陌生的环境中有一丝熟悉的事物，他就不太可能感到害怕。

[sʌm; səm] ['tɔɪlət] [siːts] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [keɪs] .
Some toilet seats come with a carrying case .
一些 洗手间 座位 来 和 一个 携带 案件 .

有些马桶座圈配有便携包。

[ɪf] [ðə; ði] [wʌn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪd] [nɒt] ,
If the one you have did not ,
如果 这 一 你 有 做过 不是 ,

如果你拥有的那一个没有，

[ðen] [juːz] [ə; eɪ] ['kænvəs] ['lɔːndri] [keɪs] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['ʃɒpɪŋ] [bæg] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] .
then use a canvas laundry case or a shopping bag for this purpose .
然后 使用 一个 帆布 洗衣店 案件 或者 一个 购物 包 为了 这 目的 .

那么，可以使用帆布洗衣袋或购物袋来达到这个目的。

[pæk] [ðə; ði] ['beɪbiz] [kləʊðz] , ['daɪəpəz] , [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] ['ɪntuː][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['suːtkeɪs] [ɔː(r)][bæg] .
Pack the baby's clothes , diapers , and blankets into a special suitcase or bag .
盒 这 婴儿的 衣服 , 尿布 , 和 毯子 进入 一个 特别的 手提箱 或者 包 .

将婴儿的衣服、尿布和毯子装进专门的行李箱或袋子里。

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌn'lɒkt] [ænd; ənd] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [treɪn] .
Keep it unlocked and easily accessible on the train .
保持 它 已解锁 和 容易地 可访问 在 这 火车 .

在火车上请保持手机未上锁且易于取用。

[mɪlk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .
Milk for the baby .
牛奶 为了 这 婴儿 .

婴儿奶粉。

— [ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz] [brest] - [fed] , ['fiːdɪŋ] [hɪm][ɪz] ['relətɪvli] ['iːzi] .
— If your baby is breast - fed , feeding him is relatively easy .
— 如果 你的 婴儿 是 胸部 - 美联储 , 喂养 他 是 相对地 简单的 .

—如果你的宝宝是母乳喂养，喂养他相对容易。

[fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [brest] - [fed] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['prɒbləm] . ['sɛvən]
Food for babies who are not breast - fed presents a difficult problem . 7
食物 为了 婴儿 WHO 是 不是 胸部 - 美联储 礼物 一个 难的 问题 . 7

对于未进行母乳喂养的婴儿来说，食物选择是一个难题。7

[wiːk] [endz] [ɑː(r); ə(r)] worst8
Week ends are worst8
星期 结束 是 worst8

周末最难熬8

['trʌb(ə)l] [ə'hed] !
Trouble ahead !
麻烦 前方 !

前方有麻烦！

[fɔː(r); fə(r)]['træv(ə)lɪŋ] , [ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['fɔːmjələ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ɪ'væpəreɪtɪd] [mɪlk] .
For traveling , the simplest formula is one of evaporated milk .
为了 旅行 , 这 最简单的 公式 是 一 的 蒸发 牛奶 .

旅行时，最简单的配方是淡奶。

[mɪlk] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [smɔːl] [kænz] , [ænd; ənd][æn; ən] individual9
Milk can be obtained in small cans , and an individual9
牛奶 能 是 获得 在 小的 罐头 , 和 一个 individual9

牛奶可以装在小罐子里出售，而且一个人就能喝9杯。

['fiːdɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ʌp] [wen] ['fiːdɪŋ] [taɪm] [kʌmz] .
feeding can be made up when feeding time comes .
喂养 能 是 制成 向上 什么时候 喂养 时间 来 .

喂食时间到了之后，可以补喂。

[ðen] [nəʊ] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] .
Then no refrigeration is needed .
然后 不 冷藏 是 需要 .

这样就不需要冷藏了。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fiːdɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] ,
For such a feeding you will need to carry the following equipment ,
为了 这样的 一个 喂养 你 将要 需要 到 携带 这 下列的 设备 ,

进行此类喂食时，您需要携带以下设备：

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'sembəld] [ɪn][wʌn][kən'teɪnə(r)] ,
all of which should be assembled in one container ,
全部 的 哪个 应该 是 组装 在 一 容器 ,

所有这些都应该装在一个容器里。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['hevi] ['ʃɒpɪŋ] [bæg][ɔː(r)][ə; eɪ]['miːdiəm] - [saɪzd] ['dʌfl] [bæg] :
such as a heavy shopping bag or a medium - sized duffle bag :
这样的 作为 一个 重的 购物 包 或者 一个 中等的 - 尺寸 旅行包 包 :

例如沉重的购物袋或中型旅行袋:

['bɒtlz] [ænd; ənd][kæps] — [bɔɪld] [ænd; ənd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][juːz] .
Bottles and caps — boiled and ready for use .
瓶子 和 帽子 — 煮沸 和 准备好 为了 使用 .

瓶子和瓶盖——已煮沸消毒，可直接使用。

[teɪk] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['fiːdɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][trɪp] , [plʌs] [sʌm; səm]['ekstrəz][fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] .
Take enough for all feedings during the trip , plus some extras for water .
拿 足够的 为了 全部 喂养 期间 这 旅行 , 加 一些 额外 为了 水 .

带够旅途中所有食物所需的量，还要额外带些水。

[ræp] [iːtʃ] ['bɒt(ə)l] ['seprətli] .
Wrap each bottle separately .
裹 每个 瓶子 分别地 .

将每个瓶子分别包装好。

['nɪpl] — [bɔɪld] [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ə; eɪ] [bɔɪld] [dʒɑː(r)] [wɪð] [ə; eɪ][lɪd] .
Nipples — boiled and put in a boiled jar with a lid .
乳头 — 煮沸 和 放 在 一个 煮沸 罐 和 一个 盖 .

乳头——煮沸后放入煮沸过的带盖罐子中。

[kæn; kən]['əʊpənə(r)] ([ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə]['əʊpən] [smɔːl] [kænz][ɒv; əv] [ɪ'væpəreɪtɪd]
Can opener (or some other instrument to open small cans of evaporated
能 开球 (或者 一些 其他 乐器 到 打开 小的 罐头 的 蒸发
[mɪlk]) .
milk) .
牛奶) .

开罐器（或其他用于打开小罐炼乳的工具）。

[mɪlk] [ɪn] [smɔːl] [kænz] .
Milk in small cans .
牛奶 在 小的 罐头 .

小罐装牛奶。

[ðə; ði][kænz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɒʃt] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] [həʊm] .
The cans should be washed off before you leave home .
这 罐头 应该 是 洗过 离开 前 你 离开 家 .

出门前应该把罐子洗干净。

['vækjuːm]['bɒt(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)] .
Vacuum bottle containing boiled water .
真空 瓶子 包含 煮沸 水 .

装有沸水的真空瓶。

['ʃʊgə(r)][ɔː(r)] ['sɪrəp] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .
Sugar or syrup may be added to the water if desired .
糖 或者 糖浆 可能 是 额外 到 这 水 如果 想要的 .

如果需要，可以在水中加入糖或糖浆。

['fʌn(ə)l] — [tuː; tə] [pʊt] ['wɔːtə(r)]['ɪntuː] ['bɒtlz] .
Funnel — to put water into bottles .
漏斗 — 到 放 水 进入 瓶子 .

漏斗——用于将水倒入瓶子中。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔɪld] [ænd; ənd] [ræpt] [ɪn] [kliːn] ['peɪpə(r)] .
This should be boiled and wrapped in clean paper .
这 应该 是 煮沸 和 包装 在 干净的 纸 .

应该煮沸后用干净的纸包好。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɒn] [ɪ'væpəreɪtɪd] [mɪlk] ,
If your baby has not been on evaporated milk ,
如果 你的 婴儿 有 不是 到过 在 蒸发 牛奶 ,

如果您的宝宝之前没有喝过淡奶，

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['dɒktə(r)] [ə'griːz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌsætɪs'fæktəri][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]
and your doctor agrees that it is satisfactory for him , you should
和 你的 医生 同意 那 它 是 令人满意的 为了 他 , 你 应该
[ˌɪntrə'djuːs] [hɪm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
introduce him to it ,
介绍 他 到 它 ,

如果你的医生也认为这种方法适合他，你应该让他尝试一下。

['sevrəl] [deɪz] [ɔː(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [wiːk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][trɪp] [ɪf] [hiː; hi] [gets] [juːst]
several days or even a week before you start on your trip if he gets used
一些 天 或者 甚至 一个 星期 前 你 开始 在 你的 旅行 如果 他 获得 用过的
[tuː; tə] [njuː] [θɪŋz] ['sləʊli] .
to new things slowly .
到 新的 事物 缓慢地 .

如果他适应新事物比较慢，建议在你开始旅行前几天甚至一周就开始带他去。

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] [həʊm] , [juː; jʊ][kæn; kən][prɪ'peə(r)][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][hɒt] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)] ,
Before you leave home , you can prepare the mixture of hot boiled water ,
前 你 离开 家 , 你 能 准备 这 混合物 的 热的 煮沸 水 ,

出门前，您可以准备好热水混合物。

[wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ʃʊgə(r)][ɔː(r)] ['sɪrəp] , [ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['vækjuːm][dʒʌg][ɒn][ðə; ði][treɪn] .
with or without sugar or syrup , and carry it in a vacuum jug on the train .
和 或者 没有 糖 或者 糖浆 , 和 携带 它 在 一个 真空 水壶 在 这 火车 .

可以加糖或糖浆，也可以不加糖或糖浆，用真空罐装好带上火车。

[ðen] [mɪks] [ðɪs] ['mɪkstʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'væpəreɪtɪd] [mɪlk][æz; əz][juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Then mix this mixture and the evaporated milk as you need it .
然后 混合 这 混合物 和 这 蒸发 牛奶 作为 你 需要 它 .

然后根据需要将此混合物与淡奶混合。

[jɔː(r); jə(r)]['dɒktə(r)] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [kə'rekt] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .
Your doctor will tell you the correct proportions .
你的 医生 将要 告诉 你 这 正确的 比例 .

医生会告诉你正确的比例。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][hɒt]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði]['vækjuːm]['bɒt(ə)l] , [wen] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mɪlk] ,
Usually the hot water in the vacuum bottle , when added to the milk ,
通常 这 热的 水 在 这 真空 瓶子 , 什么时候 额外 到 这 牛奶 ,

通常情况下，当将热水加入真空奶瓶中的牛奶中时，

[wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .
will make the feeding the right temperature for the baby .
将要 制作 这 喂养 这 正确的 温度 为了 这 婴儿 .

确保喂奶的温度适合宝宝。

['kæri] [smɔːl] [kænz][ɒv; əv][mɪlk] , ['juːzɪŋ] [wɒt'evə(r)] [ɪz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['fiːdɪŋ] ['əʊnli] .
Carry small cans of milk , using whatever is needed for one feeding only .
携带 小的 罐头 的 牛奶 , 使用 任何 是 需要 为了 一 喂养 仅有的 .

携带小罐牛奶，每次只取一次喂奶所需的量。

[pə'hæps] [juː; jʊ][kæn; kən][drɪŋk] [wɒt] [ɪz] [left] [ɪn][ðə; ði][kæn; kən] [jɔː'self] [ɔː(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ]
Perhaps you can drink what is left in the can yourself or give it to a
也许 你 能 喝 什么 是 左边 在 这 能 你自己 或者 给 它 到 一个
['feləʊ] ['trævələ] .
fellow traveler .
同伴 游客 .

或许你可以自己喝掉罐子里剩下的东西，或者把它送给同行的旅客。

[duː; də][nɒt] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juːz]['leɪtə(r)] . -
Do not save it to use later . 10
做 不是 节省 它 到 使用 之后 . -

不要保存以备后用。10

[ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [juː; jʊ] ['kænɒt] [duː; də][ɪz][tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['ɡɪvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi]
The one thing you cannot do is to run the risk of giving your baby
这 一 事物 你 不能 做 是 到 跑步 这 风险 的 给予 你的 婴儿
[kən'tæməneɪtɪd][ɔː(r)]['saʊə(r)] [mɪlk] .
contaminated or sour milk .
污染 或者 酸的 牛奶 .

有一件事绝对不能做，那就是冒着给宝宝喂受污染或变质的牛奶的风险。

['nevə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [mɪlk] [wɔːm] [ɪn][ə; eɪ]['vækjuːm][dʒʌɡ] .
Never attempt to carry the milk warm in a vacuum jug .
绝不 试图 到 携带 这 牛奶 温暖的 在 一个 真空 水壶 .

切勿尝试用真空保温壶盛装温热的牛奶。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [ðə; ði][bæk'tɪəriə] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɪn] [mɪlk] [wɪl] ['mʌltɪplaɪ] ['meni] [taɪmz] ,
If you do , the bacteria that are present in milk will multiply many times ,
如果 你 做 , 这 细菌 那 是 展示 在 牛奶 将要 乘 许多 时代 ,

如果你这样做，牛奶中存在的细菌会成倍繁殖。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] [fed] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [hɪm] [sɪk] .
with the result that when the milk is fed to the baby , it will make him sick .
和 这 结果 那 什么时候 这 牛奶 是 美联储 到 这 婴儿 , 它 将要 制作 他 生病的 .

结果是，当这种牛奶喂给婴儿喝时，会使他生病。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kæri] [bɔɪld] ['nɪpl] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)] , [æz; əz] [ɔːl'redi] [sə'dʒestid] ,
You can carry boiled nipples in a jar , as already suggested ,
你 能 携带 煮沸 乳头 在 一个 罐 , 作为 已经 建议 ,

你可以像之前建议的那样，把煮熟的乳头放在罐子里携带。

[ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən][juːz] ['nɜːsɪŋ] ['bɒtlz] [wɪð] [kæps] [ðæt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði]
or you can use nursing bottles with caps that make it possible to reverse the
或者 你 能 使用 护理 瓶子 和 帽子 那 制作 它 可能的 到 撤销 这
['nɪpl] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɒt(ə)l][ænd; ənd] [ðʌs] [kiːp] [ðem; ðəm]['steraɪl] .
nipples into the bottle and thus keep them sterile .
乳头 进入 这 瓶子 和 因此 保持 他们 无菌 .

或者您可以使用带有瓶盖的奶瓶，这种瓶盖可以将奶嘴反向安装到奶瓶中，从而保持奶嘴的无菌状态。

['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .
Water for the baby .
水 为了 这 婴儿 .

给婴儿喝水。

— [fɔː(r); fə(r)] ['beɪbiz] [prə'tekʃ(ə)n] ,
— For baby's protection ,
— 为了 婴儿的 保护 ,

—为了保护婴儿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ɡɪv] [hɪm]['wɔːtə(r)] [ðæt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [bɔɪld] .
it is very important that you do not give him water that has not been boiled .
它 是 非常 重要的 那 你 做 不是 给 他 水 那 有 不是 到过 煮沸 .

非常重要的一点是，你不要给他喝未经煮沸的水。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] ['sevrəl] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][həʊm]
Usually it is better to take several bottles of boiled water from home
通常 它 是 更好的 到 拿 一些 瓶子 的 煮沸 水 从 家
['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [treɪn] .
even though you may find it possible to obtain boiled water on the train .
甚至 尽管 你 可能 寻找 它 可能的 到 获得 煮沸 水 在 这 火车 .

通常来说，最好还是从家里带几瓶开水，即使你可能在火车上找到开水。

[ɔː(r)][plæn][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['vækjuːm][dʒʌg] .
Or plan to use the boiled water from the vacuum jug .
或者 计划 到 使用 这 煮沸 水 从 这 真空 水壶 .

或者打算使用真空保温壶里的开水。

['ʌðə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] .
Other food for the baby .
其他 食物 为了 这 婴儿 .

其他适合宝宝食用的食物。

— ['ɒrɪndʒ] [dʒuːs][ænd; ənd][ˌsiː əʊ 'diː] - ['lɪvə(r)][ɔɪl]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kænɒt] [biː; bi] ['kærid] [kən'viːniəntli] .
— Orange juice and cod - liver oil usually cannot be carried conveniently .
— 橙子 汁 和 鳕鱼 - 肝 油 通常 不能 是 携带 方便 .

—橙汁和鱼肝油通常不方便携带。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [hɑːm] [ɪn] ['letɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm] [wen] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['træv(ə)lɪŋ] .
There is no harm in letting your baby go without these during the time when you will be traveling .
那里 是 不 伤害 在 出租 你的 婴儿 去 没有 这些 期间 这 时间 什么时候 你 将要 是 旅行 .

旅行期间，让宝宝不带这些东西也没什么坏处。

[ən'les] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz][ɒn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['daɪət] ,
Unless your baby is on a special diet ,
除非 你的 婴儿 是 在 一个 特别的 饮食 ,

除非你的宝宝需要特殊饮食，

[doʊnt][ləʊd] [jɔː'self] [daʊn] [wɪð] [kænd] [fuːdz] ['ʌndə(r)]['prez(ə)nt]['træv(ə)lɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
don't load yourself down with canned foods under present traveling conditions .
不 加载 你自己 向下 和 罐装 食物 在下面 展示 旅行 状况 .

在目前的旅行条件下，不要携带过多的罐头食品。

[jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][kæn; kən][get] [ə'lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒn][hɪz; ɪz][mɪlk] .
Your baby can get along for a few days on his milk .
你的 婴儿 能 得到 沿着 为了 一个 很少 天 在 他的 牛奶 .

你的宝宝可以靠母乳撑几天。

[plæn][tuː; tə][juːz][æz; əz]['lɪt(ə)l] [fuːd] [æz; əz][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][get][baɪ] [wɪð] .
Plan to use as little food as you think you can get by with .
计划 到 使用 作为 小的 食物 作为 你 思考 你 能 得到 经过 和 .

尽量少用食物。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːti] ['iːtə(r)][ænd; ənd][juː; jʊ][fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [mɪs] [hɪz; ɪz]['sɪəriəl] ,
If your baby is a hearty eater and you fear that he will miss his cereal ,
如果 你的 婴儿 是 一个 爽朗 食客 和 你 害怕 那 他 将要 错过 他的 谷物 ,

如果你的宝宝食量很大，而你担心他会错过吃米粉，

[ðen] ['kæri] [draɪ] ['redi] - [prɪ'peəd] ['beɪbi]['sɪəriəl] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][hɒt]['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['vækjuːm]['bɒt(ə)l] .
then carry dry ready - prepared baby cereal , to which you can add hot water from the vacuum bottle .
然后 携带 干燥 准备好 - 准备 婴儿 谷物 , 到 哪个 你 能 添加 热的 水 从 这 真空 瓶子 .

然后携带干燥的即食婴儿米粉，可以用真空奶瓶加入热水冲泡。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːn] [ɪn][ðə; ði] ['ʃɒpɪŋ] [ɔː(r)] ['dʌfl] [bæg] .
You will need to take a dish and a spoon in the shopping or duffle bag .
你 将要 需要 到 拿 一个 盘子 和 一个 勺子 在 这 购物 或者 旅行包 包 .

你需要在购物袋或旅行袋里带上一个盘子和一把勺子。

[fu:dz] [ðæt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['hi:tɪŋ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
Foods that require heating will have to be omitted .
食物 那 要求 加热 将要 有 到 是 省略 .

需要加热的食物必须省略。

[sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [du:; də] [nɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tu:; tə] [kəʊld] [fu:d] .
Some children do not object to cold food .
一些 孩子们 做 不是 目的 到 寒冷的 食物 .

有些孩子不排斥吃冷食。

[ɪf] [jɔ:z] [dʌz] [nɒt] , [ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɪg] ['æpɪtaɪt] ,
If yours does not , and if he has a big appetite ,
如果 你的 做 不是 , 和 如果 他 有 一个 大的 食欲 ,

如果你的狗不这样，而且它的食量很大，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [kænd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɔ:(r)] [fru:ts] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [kæn; kən] [i:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæn; kən] .
you can take canned vegetables or fruits , which he can eat from the can .
你 能 拿 罐装 蔬菜 或者 水果 , 哪个 他 能 吃 从 这 能 .

你可以带些罐装蔬菜或水果，他可以直接从罐头里吃。

[teɪk] [rʌsk] [ɔ:(r)] ['krækəz] [ə'lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'mɜ:dʒənsi] [ju:z] .
Take rusks or crackers along for emergency use .
拿 烤面包片 或者 饼干 沿着 为了 紧急情况 使用 .

随身携带一些烤面包片或饼干以备不时之需。

[ɪn] ['plænɪŋ] [ði:z] ['sɒlɪd] [fu:dz] ,
In planning these solid foods ,
在 规划 这些 坚硬的 食物 ,

在计划这些固体食物时，

[rɪ'membə(r)] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['hi:tɪd] [ɪk'sept] [baɪ] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɒt] ['wɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['vækju:m] [dʒʌg] ,
remember that nothing can be heated except by the addition of hot water from your vacuum jug ,
记住 那 没有什么 能 是 加热 除了 经过 这 添加 的 热的 水 从 你的 真空 水壶 ,

记住，只有通过真空保温壶加入热水，才能加热任何东西。

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [ju:'tensɪlz] [kæn; kən] [bi:; bi] [wɒʃt] [ɒn] [ðə; ði] [treɪn] . -
and that no utensils can be washed on the train . 11
和 那 不 餐具 能 是 洗过 在 这 火车 . -

而且火车上不允许清洗餐具。11

[bɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['bli:tʃəz]
Boys in the bleachers
男孩们 在 这 看台

看台上的男孩们

[fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
Food for young children .
食物 为了 年轻的 孩子们 .

幼儿食品。

— [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['tɒdləz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [æz; əz] [mi:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['beɪbiz] [ɑ:(r); ə(r)] .
— Meals for toddlers are not so much of a problem as meals for babies are .
— 餐 为了 幼儿 是 不是 所以 很多 的 一个 问题 作为 餐 为了 婴儿 是 .

—幼儿的膳食问题并不像婴儿的膳食问题那么严重。

['pækɪŋ] [ə; eɪ] [lʌntʃ] [ɒv; əv] ['kʌstəməri] [fuːdz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃɔːt] [trɪp] .
Packing a lunch of customary foods will not be difficult for the short trip .
包装 一个 午餐 的 习惯 食物 将要 不是 是 难的 为了 这 短的 旅行 .

短途旅行带上一份熟悉的午餐并不难。

[ðɪs] [meɪ] [ɪn'kluːd] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtə(r)] ['sænwɪtʃz] , [ræpt] [ɪn] [wæks] ['peɪpə(r)] ; ['kʊkiz]
This may include bread - and - butter sandwiches , wrapped in wax paper ; cookies
这 可能 包括 面包 - 和 - 黄油 三明治 , 包装 在 蜡 纸 ; 曲奇饼
[ɔː(r)] ['krækəz] ; [kænd] [tə'mɑːtəʊ] [ɔː(r)] [fruːt] [dʒuːs] ;
or crackers ; canned tomato or fruit juice ;
或者 饼干 ; 罐装 番茄 或者 水果 汁 ;

这可能包括用蜡纸包裹的面包黄油三明治；饼干或薄脆饼干；罐装番茄汁或果汁；

[ænd; ənd] [kænd] [ɪ'væpəreɪtɪd] [mɪlk] .
and canned evaporated milk .
和 罐装 蒸发 牛奶 .

还有罐装淡奶。

(['sevrəl] [lɑːdʒ] ['peɪpə(r)] [bægz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] " [weɪst] [b'ɑːskɪts] " [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ]
(Several large paper bags to be used as " waste baskets " are a
(一些 大的 纸 包 到 是 用过的 作为 " 浪费 篮子 " 是 一个
[kən'viːniəns] .)
convenience .)
方便 .)

（准备几个大纸袋用作"垃圾桶"很方便。）

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] ['getɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [miːlz] [ɪn]
But for a long trip you may have to rely on getting your meals in
但 为了 一个 长的 旅行 你 可能 有 到 依靠 在 获得 你的 餐 在
[ðə; ði] ['daɪnə(r)] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] .
the diner even though this is more expensive .
这 餐馆 甚至 尽管 这 是 更多的 昂贵的 .

但长途旅行中，你可能不得不依赖在餐馆用餐，即使这样更贵。

[sʌm; səm] ['reilrəudz] , [haʊ'evə(r)] , [doʊnt] [sɜːv] [miːlz] [tuː; tə] [sə'vɪljənz] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] ['sɜːrvɪsmən]
Some railroads , however , don't serve meals to civilians until after servicemen
一些 铁路 , 然而 , 不 服务 餐 到 平民 直到 后 军人
[ɑː(r); ə(r)] [fed] ,
are fed ,
是 美联储 ,

然而，有些铁路公司要等到军人用餐完毕后才会向平民提供餐食。

[səʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [niːd] [tuː; tə] take12
so you may need to take12
所以 你 可能 需要 到 take12

所以你可能需要服用12

[ə'lɒŋ] [sʌm; səm] [fuːd] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['daɪnə(r)] .
along some food even though you are planning to use the diner .
沿着 一些 食物 甚至 尽管 你 是 规划 到 使用 这 餐馆 .

即使你打算去餐馆吃饭，也带些食物。

[biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [miːlz] ['ɜːli] .
Be sure to go to meals early .
是 当然 到 去 到 餐 早期的 .

务必早点去吃饭。

[məʊst]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [θrɪld] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][treɪn][ænd; ənd] [tel]
Most little children are thrilled at the idea of eating on the train and tell
最多 小的 孩子们 是 激动不已 在 这 主意 的 吃 在 这 火车 和 告诉

[ə'baʊt][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] ['ɑːftəwəd] .
about the experience for many days afterward .
关于 这 经验 为了 许多 天 之后 .

大多数小孩子都对在火车上吃饭这件事感到兴奋不已，并且会在之后的很多天里津津乐道地讲述这段经历。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tɑːdlərz] ['daɪət][ðə; ði] ['reilrəudz] ['iːv(ə)n] [naʊ] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'plaɪ] [kʊkt]
For a toddler's diet the railroads even now can usually supply cooked
为了 一个 幼儿的 饮食 这 铁路 甚至 现在 能 通常 供应 煮熟

['sɪərɪəls] ,
cereals ,
谷物 ,

即使现在，铁路通常也能为幼儿提供煮熟的谷物食品。

[beɪkt] [pə'teɪtəʊz] , [griːn] ['vedʒtəb(ə)lz] , [wel] - [kʊkt] [miːts] , [fruːts] , [ænd; ənd] [mɪlk] .
baked potatoes , green vegetables , well - cooked meats , fruits , and milk .
烘焙 土豆 , 绿色的 蔬菜 , 出色地 - 煮熟 肉类 , 水果 , 和 牛奶 .

烤土豆、绿叶蔬菜、煮熟的肉类、水果和牛奶。

[sʌm; səm]['daɪnɪŋ] [kɑːz] [prə'vaɪd] [hɑːf] ['pɔːʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] ,
Some dining cars provide half portions for children , but if they don't ,
一些 用餐 汽车 提供 一半 部分 为了 孩子们 , 但 如果 他们 不 ,

有些餐车会为儿童提供半份餐食，但如果没有，

[nəʊ][wʌn] [wɪl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪf] [juː; jʊ]['ɔːdə(r)][ə; eɪ] [miːl] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [ænd; ənd] [gɪv] [pɑːt]
no one will object if you order a meal for yourself and give part
不 一 将要 目的 如果 你 命令 一个 一顿饭 为了 你自己 和 给 部分

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['dʒuːniə(r)] .
of it to Junior .
的 它 到 初级 .

如果你给自己点一份餐，然后把一部分分给孩子吃，没有人会反对的。

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnə(r)] ,
But in case you are unable to get into the diner ,
但 在 案件 你 是 无法 到 得到 进入 这 餐馆 ,

但如果您无法进入餐厅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][waɪz][tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm]['sɪmp(ə)l] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tɒdlə(r)] [ænd; ənd] [jɔː'self]
it is wise to take some simple things for your toddler and yourself
它 是 明智的 到 拿 一些 简单的 事物 为了 你的 学步的儿童 和 你自己

[tuː; tə] [iːt] .
to eat .
到 吃 .

最好带些简单的食物给你和你的孩子吃。

[fʌn] [ɪn][ðə; ði]['daɪnə(r)]
Fun in the diner
乐趣 在 这 餐馆

餐馆里的乐趣

['kiːpɪŋ] ['beɪbi] [kliːn] .
Keeping baby clean .
保持 婴儿 干净的 .

保持宝宝清洁。

— ['mʌðəz] ['sʌmtaɪmz] [ə'tempt] [tuː; tə] [beɪð] ['beɪbiz] [ɒn][ə; eɪ][treɪn][ɪn][ðə; ði] ['wɒʃruːm] ['besn] .
— Mothers sometimes attempt to bathe babies on a train in the washroom basins .
— 母亲们 有时 试图 到 洗澡 婴儿 在 一个 火车 在 这 卫生间 盆地 .

—有些母亲会在火车上的洗手间里给婴儿洗澡。

[doʊnt][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .
Don't do it .
不 做 它 .

别这么做。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt][ˈsænət(ə)ri] .
It isn't sanitary .
它 不是 卫生 .

这不卫生。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][let][jɔː(r); jə(r)][ˈbeɪbi][gəʊ] [ˌʌnˈbeiðd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][trɪp][ðæn; ðən][tuː; tə][rʌn]
It is better to let your baby go unbathed during the trip than to run
它 是 更好的 到 让 你的 婴儿 去 未洗澡 期间 这 旅行 比 到 跑步
[ðə; ði][rɪsk] of13
the risk of13
这 风险 of13

与其冒着感染的风险，不如让宝宝在旅行期间不洗澡。13

[ɪnˈfekʃ(ə)n] .
infection .
感染 .

感染。

[kliːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][hændz] [ɒf] [wɪð] [kəʊld] [kriːm] [ænd; ənd] [ˈklenzɪŋ] [tˈɪʃuːz] [ænd; ənd][let]
Clean his face and hands off with cold cream and cleansing tissues and let
干净的 他的 脸 和 双手 离开 和 寒冷的 奶油 和 清洁 组织 和 让
[ˌaɪ ˈtiː][gəʊ][æt; ət] [ðæt] .
it go at that .
它 去 在 那 .

用冷霜和清洁纸巾清洁他的脸和手，然后就此作罢。

[ˈsɒlɪd] [fuːd] [ænd; ənd][ˈsɒlɪd] [ˈkʌmfət]
Solid food and solid comfort
坚硬的 食物 和 坚硬的 舒适

固体食物和坚实的舒适感

[wen] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈdaɪəpəz] , [juːz][ɔɪl][ænd; ənd] [ˈkɒtn] [ænd; ənd] [ˈklenzɪŋ] [ˈtɪʃuː] .
When changing diapers , use oil and cotton and cleansing tissue .
什么时候 变化 尿布 , 使用 油 和 棉布 和 清洁 组织 .

换尿布时，使用油、棉花和清洁纸巾。

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈbeɪbi] [weə(r)] [hiː; hi][laɪz] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
Change the baby where he lies instead of trying to take him back to the
改变 这 婴儿 在哪里 他 谎言 反而 的 尝试 到 拿 他 后退 到 这
[ˈdresɪŋ] [ruːm] .
dressing room .
敷料 房间 .

让婴儿躺在那里换尿布，不要把他抱回更衣室。

[kiːp] [ˈhændi][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪˈmɜːdʒənsi] [ˈdaɪpə(r)] [kɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrʌbə(r)] - [laɪnd] [bæg] ,
Keep handy at all times a small emergency diaper kit in a rubber - lined bag ,
保持 便利 在 全部 时代 一个 小的 紧急情况 尿布 成套工具 在 一个 橡皮 - 衬里 包 ,

随时准备一个装在橡胶内衬袋中的小型应急尿布包。

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən][stɒp] [ˈeniweə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪbi] [ɪf] [ˈnesəsəri] .
so you can stop anywhere and take care of the baby if necessary .
所以 你 能 停止 任何地方 和 拿 关心 的 这 婴儿 如果 必要的 .

这样，必要时你可以随时停下来照顾宝宝。

[ˈkiːpɪŋ] [ˈbeɪbi] [ˈkʌmftəb(ə)l] .
Keeping baby comfortable .
保持 婴儿 舒服的 .

让宝宝感到舒适。

— [ə'dʒʌstəb(ə)l]['kænvəs] [siːts] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] , ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] ['ɔːtəməbiːlz] ,
— Adjustable canvas seats are available , chiefly for use in automobiles ,
— 可调节的 帆布 座位 是 可用的 , 主要 为了 使用 在 汽车 ,

—可调节帆布座椅现已上市，主要用于汽车。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['helpf(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [treɪn] ['træv(ə)l] , [tuː] .
but they are very helpful for train travel , too .
但 他们 是 非常 有帮助 为了 火车 旅行 , 也 .

但它们对火车旅行也很有帮助。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lait] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi]['fəʊldɪd][ænd; ənd][pʊt][ɪn][ə; eɪ] ['suːtkeɪs] .
They are light and can be folded and put in a suitcase .
他们 是 光 和 能 是 折叠 和 放 在 一个 手提箱 .

它们轻便，可以折叠起来放进行李箱。

[sʌm; səm] [kʌm] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['kæriɪŋ] [keɪsɪz] .
Some come in their own carrying cases .
一些 来 在 他们的 自己的 携带 案例 .

有些产品配有专属的收纳盒。

[ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði][tʃaɪld][ə; eɪ] ['restfl] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑː(r)] [siːt] . -
They give the child a restful change from the car seat . 14
他们 给 这 孩子 一个 宁静 改变 从 这 车 座位 . -

它们能让孩子从汽车座椅中得到充分的休息。14

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kəʊtʃ] .
Sleeping in the coach .
睡眠 在 这 教练 .

睡在长途汽车里。

— [ɪf] [juː; jʊ]['træv(ə)l][baɪ] [kəʊtʃ] ,
— If you travel by coach ,
— 如果 你 旅行 经过 教练 ,

—如果您乘坐长途汽车旅行，

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi]
the chances are you are going to have to sleep with your baby
这 机会 是 你 是 去 到 有 到 睡觉 和 你的 婴儿
['kreɪdld] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] .
cradled in your arms .
摇篮 在 你的 武器 .

你很可能要抱着宝宝睡觉。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rent] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] ,
You may be able to rent a pillow ,
你 可能 是 有能力的 到 租 一个 枕头 ,

你或许可以租个枕头。

[wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [naɪt] [mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] .
which will make the night more comfortable for you and your baby .
哪个 将要 制作 这 夜晚 更多的 舒服的 为了 你 和 你的 婴儿 .

这将使您和宝宝的夜晚更加舒适。

[ɪn][məʊst] ['kəʊtʃɪz] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [daʊn] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['beɪbiz] [sliːp]
In most coaches lights are turned down at night and often babies sleep
在 最多 教练 灯 是 转向 向下 在 夜晚 和 经常 婴儿 睡觉
[ˌʌndɪ'stɜːbd] .
undisturbed .
未受干扰 .

大多数长途客车夜间都会调暗灯光，婴儿通常都能安然入睡。

[ðə; ði] [naɪt] [trɪp] [wɪl] [biː; bi]['hɑːdə(r)][ɒn][juː; jʊ][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn][ðə; ði]['beɪbi] .
The night trip will be harder on you than it is on the baby .
这 夜晚 旅行 将要 是 更难 在 你 比 它 是 在 这 婴儿 .

夜间出行对你来说比对宝宝来说更难熬。

[wen] [juː; jʊ]['træv(ə)l][baɪ] ['pʊlmən] .
When you travel by Pullman .
什么时候 你 旅行 经过 普尔曼 .

乘坐普尔曼列车旅行。

[ðeə(r)][ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] [speɪs] [ænd; ənd]['betə(r)] ['sɜːvɪs] [ɪn] ['pʊlmən] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] ,
There is far more space and better service in Pullman accommodations ,
那里 是 远的 更多的 空间 和 更好的 服务 在 普尔曼 住宿 ,

普尔曼酒店的客房空间更大，服务也更好。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [wei] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] ,
and if there is any way that you can manage to have them ,
和 如果 那里 是 任何 方式 那 你 能 管理 到 有 他们 ,

如果有什么办法能让你拥有它们的话，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['beɪbiz] [seɪk] .
you should do it for your own and your baby's sake .
你 应该 做 它 为了 你的 自己的 和 你的 婴儿的 清酒 .

为了你自己和你的孩子，你应该这样做。

[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] ['pʊlmən] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [ðə; ði]['ekstrə] [kæʃ] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [kæʃ] .
Accommodations on the Pullman are worth the extra cash , if you have the cash .
住宿 在 这 普尔曼 是 值得 这 额外的 现金 , 如果 你 有 这 现金 .

如果你经济条件允许，那么入住普尔曼列车绝对物有所值。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɜːv] [ə; eɪ]['ləʊə(r)] [bɜːθ] [ɪn] [əd'vɑːns] ,
Even though you may be unable to reserve a lower berth in advance ,
甚至 尽管 你 可能 是 无法 到 预订 一个 降低 泊位 在 进步 ,

即使你无法提前预订下铺，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['pʊlmən] [kən'dʌktə(r)][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌpə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['ləʊə(r)] .
it may be possible to arrange with the Pullman conductor to exchange your upper for a lower .
它 可能 是 可能的 到 安排 和 这 普尔曼 导体 到 交换 你的 上 为了 一个 降低 .

或许可以和普尔曼列车员商量，将你的上铺换成下铺。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [kən'viːniəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [bɜːθ] [ɪz] [wɜːθ] [ðə; ði]['ekstrə][kɒst] .
The greater convenience of a lower berth is worth the extra cost .
这 更大的 方便 的 一个 降低 泊位 是 值得 这 额外的 成本 .

下铺的便利性更高，值得多花些钱。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz] ['veri] ['taɪni] (['ʌndə(r)][θriː] [mʌnθs]) ,
If your baby is very tiny (under 3 months) ,
如果 你的 婴儿 是 非常 微小的 (在下面 3 几个月) ,

如果你的宝宝很小（不足3个月），

[hiː; hi][kæn; kən]['træv(ə)l][baɪ]['bɑːskɪt] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][baɪ] ['pʊlmən] .
he can travel by basket if you go by Pullman .
他 能 旅行 经过 篮子 如果 你 去 经过 普尔曼 .

如果乘坐普尔曼列车，他可以坐在篮子里出行。

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['beɪbiz] [fuːd] ,
For your baby's food ,
为了 你的 婴儿的 食物 ,

给宝宝吃的食物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][waɪz][tuː; tə][juːz][æn; ən] [ɪ'væpəreɪtɪd] - [mɪlk] ['fɔːmjələ] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɒn]['peɪdʒɪz][sɪks]
it is wise to use an evaporated - milk formula as described on pages 6
它 是 明智的 到 使用 一个 蒸发 - 牛奶 公式 作为 描述 在 页面 6
[ænd; ənd][naɪn] .
and 9 .
和 9 .

建议使用第 6 页和第 9 页所述的淡奶配方奶粉。

[fɔː(r); fə(r)]['eni] [taɪp] [ɒv; əv]['træv(ə)l] [ðɪs] ['fɔːmjələ] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['seɪfɪst][ænd; ənd][ðə; ði] ['iːzɪɪst] .
For any type of travel this formula is probably the safest and the easiest .
为了 任何 类型 的 旅行 这 公式 是 大概 这 最安全 和 这 最容易 .

对于任何类型的旅行来说，这种方案可能是最安全、最简便的。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['deɪtaɪm] [trɪp][ɔː(r)][æn; ən] [ˌəʊvə'naɪt] [trɪp] ,
For a short daytime trip or an overnight trip ,
为了 一个 短的 白天 旅行 或者 一个 过夜 旅行 ,

无论是短途日间旅行还是过夜旅行，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə'hed] [ɒv; əv][taɪm][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['bɒtlz] [ɪn][ðə; ði]
you may be able to arrange ahead of time to keep the bottles in the
你 可能 是 有能力的 到 安排 前方 的 时间 到 保持 这 瓶子 在 这
[rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪnɪŋ][kɑː(r)] .
refrigerator of the dining car .
冰箱 的 这 用餐 车 .

您可以提前安排将酒水瓶存放在餐车的冰箱里。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][səʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [ʃʊə(r)] , [ðəʊ] ,
If you do so , you must be very sure , though ,
如果 你 做 所以 , 你 必须 是 非常 当然 , 尽管 ,

如果你这样做，一定要非常有把握。

[ðæt] [ðə; ði]['daɪnɪŋ][kɑː(r)][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət] ['eni] [pɔɪnt] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ]
that the dining car is not to be taken off the train at any point before you
那 这 用餐 车 是 不是 到 是 已采取 离开 这 火车 在 任何 观点 前 你
[riːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdestɪ'neɪʃn] .
reach your destination .
抵达 你的 目的地 .

在到达目的地之前，餐车不得在任何时候下车。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['seɪfli] [juːz][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪnə(r)] ,
If you can safely use the refrigerator of the diner ,
如果 你 能 安全 使用 这 冰箱 的 这 餐馆 ,

如果你能安全使用餐馆的冰箱，

[juː; jʊ][kæn; kən][prɪ'peə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['fiːdɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [liːv] .
you can prepare your feedings before you leave .
你 能 准备 你的 喂养 前 你 离开 .

您可以在离开前准备好喂食的物品。

[tʃɪl] [ðem; ðəm] ['θʌrəli] , ['kæri] [ðə; ði] ['bɒtlz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk] ['mɪkstʃə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)]
Chill them thoroughly , carry the bottles containing the milk mixture in your
寒意 他们 彻底 , 携带 这 瓶子 包含 这 牛奶 混合物 在 你的
['sterəlaɪzə(r)] ,
sterilizer ,
消毒器 ,

彻底冷藏后，将装有奶液的瓶子放入消毒器中。

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [bɔːd] [ðə; ði][treɪn] , [hænd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['pɔːtə(r)][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði]
and as you board the train , hand it to the porter to put into the
和 作为 你 木板 这 火车 ， 手 它 到 这 搬运工 到 放 进入 这
[rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)] .
refrigerator .
冰箱 .

上火车时，把它交给搬运工放进冰箱。

[wen] ['beɪbi][ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [ðə; ði]['pɔːtə(r)] [wɪl] [hiːt] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
When baby is ready for food , the porter will heat a bottle and bring it
什么时候 婴儿 是 准备好 为了 食物 ， 这 搬运工 将要 热 一个 瓶子 和 带来 它
[tuː; tə][juː; jʊ] .
to you .
到 你 .

当宝宝需要吃东西的时候，搬运工会把奶瓶加热后拿给你。

[doʊnt] [fə'get] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [fjuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [bɔɪld] ['wɔːtə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['kwəʊtə][ɒv; əv]
Don't forget to include a few bottles of boiled water in your quota of
不 忘记 到 包括 一个 很少 瓶子 的 煮沸 水 在 你的 配额 的
['bɒtlz] .
bottles .
瓶子 .

别忘了在你的瓶装水配额中加上几瓶开水。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['træv(ə)lɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['pʊlmən] ,
If you are traveling in the Pullman ,
如果 你 是 旅行 在 这 普尔曼 ，

如果您乘坐的是普尔曼列车，

[juː; jʊ][kæn; kən][pʊt][ðə; ði]['beɪbi][ɔː(r)] [jʌŋ] [tʃaɪld][tuː; tə][bed][æt; ət][hɪz; ɪz]['regjələ(r)][taɪm][ænd; ənd]
you can put the baby or young child to bed at his regular time and
你 能 放 这 婴儿 或者 年轻的 孩子 到 床 在 他的 常规的 时间 和
[ɪk'spekt][hɪm][tuː; tə] [sliːp] ['saʊndli] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] . -
expect him to sleep soundly until morning . 15
预计 他 到 睡觉 稳固地 直到 早晨 . -

你可以让婴儿或幼儿在平时睡觉的时间上床睡觉，并期望他能睡到天亮。15

[doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
Don't do it !
不 做 它 !

别这么做!

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt]['sænət(ə)ri] ! -
It isn't sanitary ! 16
它 不是 卫生 ! -

这不卫生！16

[ɪts] ['hɑːdə(r)][ɒn][juː; jʊ]
It's harder on you
它是 更难 在 你

这对你来说更难熬。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz] ['veri] [jʌŋ] , [juː; jʊ] [meɪ] [juːz][ðə; ði]['bɑːskɪt][fɔː(r); fə(r)] ['sliːpɪŋ] ['pɜːpəsɪz] .
If your baby is very young , you may use the basket for sleeping purposes .
如果 你的 婴儿 是 非常 年轻的 ， 你 可能 使用 这 篮子 为了 睡眠 目的 .

如果您的宝宝还很小，您可以将篮子用作睡眠篮。

[bɜːrθs] [ɑː(r); ə(r)] [waɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði] ['beɪbi] , ['bɑːskɪt] [ænd; ənd] [ɔːl] ,
Berths are wide and long and you can keep the baby , basket and all ,
泊位 是 宽的 和 长的 和 你 能 保持 这 婴儿 , 篮子 和 全部 ,

卧铺宽敞，可以把婴儿连同婴儿篮一起放进去。

[wɪð] [juː; jʊ] [æt; ət] [naɪt] .
with you at night .
和 你 在 夜晚 .

晚上陪着你。

[tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [fiːd] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɪn] [ðə; ði] [bɜːθ] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] [hɪm] [ʌp] .
Change and feed the baby in the berth each morning before getting him up .
改变 和 喂养 这 婴儿 在 这 泊位 每个 早晨 前 获得 他 向上 .

每天早上在婴儿床上给宝宝换尿布、喂奶，然后再把他叫醒。

[pʊt] [ðə; ði] ['əʊldə] [tʃaɪld] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːθ] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Put the older child in the half of the berth next to the window ,
放 这 老 孩子 在 这 一半 的 这 泊位 下一个 到 这 窗户 ,

把年龄较大的孩子安排在靠窗的那一半铺位上。

['keəfəli] ['pædɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [sɪl] [ænd; ənd] ['wɪndəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hed] ['bʌmpɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ['wɪntə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [wɔːm] .
carefully padding the window sill and window with a pillow to prevent head bumping and in winter to keep the youngster warm .
小心 填充 这 窗户 窗台 和 窗户 和 一个 枕头 到 防止 头 碰撞 和 在 冬天 到 保持 这 青少年 温暖的 .

在窗台和窗户上小心地垫上枕头，以防止头部撞到窗户，冬天还可以保暖。

['kæri] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtəpruːf] [ʃiːt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['pɔːtə(r)] [wen] [hiː; hi] [meɪks] [ʌp] [ðə; ði] [bɜːθ] .
Carry along a waterproof sheet to give the porter when he makes up the berth .
携带 沿着 一个 防水的 床单 到 给 这 搬运工 什么时候 他 制作 向上 这 泊位 .

随身携带一块防水布，以便在搬运工铺床时给他。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['ʌndə(r)] [fɔːr] , [ðɪs] [ɪz] a17
If the child is under 4 , this is a17
如果 这 孩子 是 在下面 4 , 这 是 a17

如果孩子未满4岁，这是a17

[waɪz] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [treɪnd] [æt; ət] [həʊm] .
wise precaution even though he may be perfectly trained at home .
明智的 预防 甚至 尽管 他 可能 是 完美 受过训练 在 家 .

即使他在家里可能接受过完美的训练，这也是明智的预防措施。

[ˌentə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] .
Entertaining the young child .
娱乐 这 年轻的 孩子 .

逗小孩子开心。

['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [get] ['taɪəd] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] , [ænd; ənd] [huː] [kæn; kən] [bleɪm] [ðem; ðəm] ?
Little children get tired on a long trip , and who can blame them ?
小的 孩子们 得到 疲劳的 在 一个 长的 旅行 , 和 WHO 能 责备 他们 ?

小孩子长途旅行会感到疲倦，谁又能责怪他们呢？

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kiːp] [ðem; ðəm] [entə'teɪnd] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['keəfəli] [sɪ'lektɪd] [tɒɪz] :
You can keep them entertained if you take along a few carefully selected toys :
你 能 保持 他们 娱乐 如果 你 拿 沿着 一个 很少 小心 已选 玩具 :

如果你带上一些精心挑选的玩具，就能让他们玩得开心：

['kʌləd] ['kreɪənz] , ['penslz] , ['tæblɪts] , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [dɒl] , [ænd; ənd] ['stɔːri] [bʊks] .
Colored crayons , pencils , tablets , a favorite doll , and story books .
有色 蜡笔 , 铅笔 , 片剂 , 一个 最喜欢的 玩具娃娃 , 和 故事 图书 .

彩色蜡笔、铅笔、平板电脑、心爱的玩偶和故事书。

[ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)] [tɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] , [æz; əz] [njuː] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['kʌmfətɪŋ] .
A familiar toy should be included , as new ones are not so comforting .
一个 熟悉的 玩具 应该 是 包括 , 作为 新的 一个 是 不是 所以 令人感到安慰 .

应该准备一个孩子熟悉的玩具，因为新玩具不会给孩子带来安慰。

['tʃɪldrən] [laɪk] [bʊks] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['sevrəl] [smɔːl] [wʌnz] [wɪð] [juː; jʊ] .
Children like books under such circumstances , and you should have several small ones with you .
孩子们 喜欢 图书 在下面 这样的 情况 , 和 你 应该 有 一些 小的 一个 和 你 .

在这种情况下，孩子们喜欢看书，你应该带上几本小书。

[bʊks] [ə'baʊt] [treɪnz] [ænd; ənd] ['endʒɪnz] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [fʌn] .
Books about trains and engines will be good fun .
图书 关于 火车 和 发动机 将要 是 好的 乐趣 .

关于火车和引擎的书会很有趣。

[kiːp] [ə; eɪ] [smɔːl] [tɔɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] [fɔː(r); fə(r)] [ɒd] ['momənts] — [wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [miːl] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪnə(r)] ,
Keep a small toy or two in your purse for odd moments — when you are waiting for your meal in the diner ,
保持 一个 小的 玩具 或者 二 在 你的 钱包 为了 奇怪的 时刻 — 什么时候 你 是 等待 为了 你的 一顿饭 在 这 餐馆 ,

在你的钱包里放一两个小玩具，以备不时之需——比如在餐馆等餐的时候。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɔː(r)] [wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [treɪn] .
for example , or when you are waiting for a train .
为了 例子 , 或者 什么时候 你 是 等待 为了 一个 火车 .

例如，或者当你等火车的时候。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] ['hændi] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [drɔː] [ɒn] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋstə(r)] ,
It is a good plan to have a pencil handy and paper for you to draw on to amuse your youngster ,
它 是 一个 好的 计划 到 有 一个 铅笔 便利 和 纸 为了 你 到 画 在 到 娱乐 你的 青少年 ,

准备一支铅笔和一些纸，以便自己和孩子一起画画，这不失为一个好主意，可以逗孩子开心。

[ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['skrɪb(ə)l] [ɒn] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [əʊld] [ɪ'nʌf] .
or for him to scribble on if he is old enough .
或者 为了 他 到 涂 在 如果 他 是 老的 足够的 .

或者如果他年龄够大，也可以让他在上面涂鸦。

[ə'nʌðə(r)] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [klɒθ] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [rəʊld] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kəm'pækt] ['sɪlɪndə(r)] .
Another good thing to have with you is a small cloth picture book that can be rolled up into a compact cylinder .
其他 好的 事物 到 有 和 你 是 一个 小的 布 图片 书 那 能 是 滚动 向上 进入 一个 袖珍的 圆柱 .

随身携带的另一个好东西是一本可以卷成小圆筒状的小型布面图画书。

['feləʊ] ['trævələz] .
Fellow travelers .
同伴 旅行者 .

同路人。

[məʊst] ['piːp(ə)l] [laɪk] ['tʃɪldrən] , [səʊ] [doʊnt] [get] [tuː] [ˌʌp'set] [ɪf] ['dʒɪmi] [tɔːks] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feləʊ]
Most people like children , so don't get too upset if Jimmy talks with his fellow
最多 人们 喜欢 孩子们 , 所以 不 得到 也 沮丧的 如果 吉米 会谈 和 他的 同伴
['pæsndʒər] .
passengers .
乘客 .

大多数人都喜欢孩子，所以如果吉米和其他乘客聊天，请不要太生气。

['meni] [grəʊn] - [ˌjuː piː 'es] [faɪnd] [æn; ən] [ə'lɜːt] , ['frendli] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [daɪ'vɜːʃ(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ]
Many grown - ups find an alert , friendly child a delightful diversion on a long
许多 生长 - UPS 寻找 一个 警报 , 友好的 孩子 一个 愉快 导流 在 一个 长的
[ænd; ənd] ['taɪəsəm] [trɪp] .
and tiresome trip .
和 令人厌烦 旅行 .

许多成年人发现，在漫长而疲惫的旅途中，一个机敏友善的孩子能带来令人愉快的消遣。

['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [wen] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['tɔːkɪŋ] ,
Almost always when you tell the person to whom the child is talking ,
几乎 总是 什么时候 你 告诉 这 人 到 谁 这 孩子 是 说 ,

几乎每次当你告诉孩子正在和谁说话时，

" [send] ['dʒɪmi] [bæk] [ɪf] [hiː; hi] [ə'nɔɪ] [juː; jʊ] , " [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] , " [hiːz] ['pɜːfɪktli] [ɔːl]
" Send Jimmy back if he annoys you , " you get the assurance , " He's perfectly all
" 发送 吉米 后退 如果 他 令人恼火 你 , " 你 得到 这 保证 , " 他是 完美 全部
[raɪt] .
right .
正确的 .

"如果吉米惹你生气，就把他送回去，"对方保证说，"他完全没问题。"

[ai] [ɪn'dʒɔɪ] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
I enjoy talking to him .
我 享受 说 到 他 .

我很喜欢和他聊天。

" [ək'sept] [sʌtʃ] ['steɪtmənts] [æt; ət] [ðeə(r)] [feɪs] ['væljuː] .
" Accept such statements at their face value .
" 接受 这样的 声明 在 他们的 脸 价值 .

"请相信这些说法。"

[doʊnt] [kræmp] ['dʒɪmiz] [staɪl] " [ɪn] ['wɪnɪŋ] [frendz] [ænd; ənd] ['ɪnflʊənsɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Don't cramp Jimmy's style " in winning friends and influencing people .
不 抽筋 吉米的 风格 " 在 获胜 朋友们 和 影响 人们 .

不要限制吉米"赢得朋友和影响他人"的方式。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [taɪmz] , [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [reə(r)] ,
" There are times , although they will be rare ,
" 那里 是 时代 , 虽然 他们 将要 是 稀有的 ,

"虽然这种情况很少见，但总有那么一些时候，

[wen] [juː; jʊ] [meɪ] [niːd] [tuː; tə] [kɜːb] ['dʒɪmiz] ['frendlinəs] — [wen] [hiː; hi] [ʃəʊz] [tuː] [mʌtʃ]
when you may need to curb Jimmy's friendliness — when he shows too much
什么时候 你 可能 需要 到 抑制 吉米的 友善 — 什么时候 他 演出 也 很多
['ɪntrəst] [ɪn] [æn; ən] ['ɒbviəsli] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɔː(r)] [ʌn'ɪntrəstɪd] ['pɜːs(ə)n] .
interest in an obviously undesirable or uninterested person .
兴趣 在 一个 明显地 不理想的 或者 不感兴趣 人 .

当你需要抑制吉米的热情时——当他对一个明显不受欢迎或对他不感兴趣的人表现出过多的兴趣时。

[brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [siːt] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɔː(r)] [tuː; tə] [iːt] [æn; ən] ['æp(ə)l] [ænd; ənd]
Bring him back to your seat to hear a story or to eat an apple and
带来 他 后退 到 你的 座位 到 听到 一个 故事 或者 到 吃 一个 苹果 和
[ðen] [kiːp] [hɪm] ['bɪzi] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [fə'gɛt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] . -
then keep him busy until he forgets about the stranger . 18
然后 保持 他 忙碌的 直到 他 忘记了 关于 这 陌生人 . -

把他带回你的座位，听个故事或者吃个苹果，然后让他忙起来，直到他忘记那个陌生人。18

[tuː] [mʌtʃ] [ɪz] enough19
Too much is enough19
也 很多 是 enough19

太多就够了19

[ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [frendz]
A time to make friends
一个 时间 到 制作 朋友们

结交朋友的好时机

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [gluːd] [ɒn] [oʊvɝfrɛndli] [graʊn] - [ˌjuː piː 'es] [huː] [ɪn] [ə; eɪ]
You will need to keep your eyes glued on overfriendly grown - ups who in a
你 将要 需要 到 保持 你的 眼睛 胶合 在 过于友好 生长 - UPS WHO 在 一个
[bɜːst] [ɒv; əv] [ɪn'θjuːziæzəm] [meɪ] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋstə(r)] ['kændi] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [fuːd] .
burst of enthusiasm may give your youngster candy or other undesirable food .
爆裂 的 热情 可能 给 你的 青少年 糖果 或者 其他 不理想的 食物 .

你需要时刻留意那些过于热情的成年人，他们可能会一时冲动给你的孩子糖果或其他不合适的食物。

['meni] ['ædʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['θɔːtləs] [ə'baʊt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ,
Many adults are thoughtless about food for children ,
许多 成年人 是 轻率 关于 食物 为了 孩子们 ,

许多成年人对儿童的饮食考虑不周。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [miːt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
and if you are unfortunate enough to meet one of these individuals ,
和 如果 你 是 不幸 足够的 到 见面 一 的 这些 个人 ,

如果你不幸遇到这些人中的一个，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['tæktfl] [bʌt; bət] [fɜːm] .
you will need to be tactful but firm .
你 将要 需要 到 是 委婉 但 公司 .

你需要既委婉又坚定。

[juː; jʊ] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sɪk] [tʃaɪld] .
You can't afford to run the risk of having a sick child .
你 不能 买得起 到 跑步 这 风险 的 拥有 一个 生病的 孩子 .

你不能承担孩子生病的风险。

['meni] [taɪmz] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [jɔː(r); jə(r)] ['suːtkeɪs] ,
Many times people will offer to carry your suitcase ,
许多 时代 人们 将要 提供 到 携带 你的 手提箱 ,

很多时候会有人主动提出帮你拿行李箱，

[tuː; tə] [wɒtʃ] [wʌn] [tʃaɪld] [waɪl] [juː; jʊ] [ə'tend] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [tuː; tə] ['kæri] [jɔː(r); jə(r)] ['tɒdlə(r)] ['ɪntuː]
to watch one child while you attend to another , to carry your toddler into
到 手表 一 孩子 尽管 你 出席 到 其他 , 到 携带 你的 学步的儿童 进入
[ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [kɑː(r)] ,
the dining car ,
这 用餐 车 ,

一边照看一个孩子一边照顾另一个孩子，抱着蹒跚学步的孩子进入餐车，

[ɔː(r)][tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['sliːpɪŋ] ['beɪbi] [waɪl] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][rest] [ruːm] .
or to keep an eye on your sleeping baby while you go to the rest room .
或者 到 保持 一个 眼睛 在 你的 睡眠 婴儿 尽管 你 去 到 这 休息 房间 .
-
20
-

或者在你去洗手间的时候照看熟睡的宝宝。20

['dʒɜːrniz] end21
Journey's end21
旅程 end21

旅程的终点21

[juːz] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt][ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [sʌtʃ] ['ɒfəz] [tuː; tə][help][juː; jʊ] .
Use good judgment about accepting such offers to help you .
使用 好的 判断 关于 接受 这样的 优惠 到 帮助 你 .

要谨慎判断是否接受这类帮助你的提议。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [best] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
They are usually made in good faith and with the best intentions in the world .
他们 是 通常 制成 在 好的 信仰 和 和 这 最好的 意图 在 这 世界 .

它们通常都是出于善意和美好的愿望而制作的。

[ænd; ənd] [jʊl] ['sɜːt(ə)nli] [niːd] [sʌm; səm] [help] [ɪf] [jʊr; jər] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'wɜːkt] [treɪn] [kruːz] [ænd; ənd] [fjuː] ['redkæp] .
And you'll certainly need some help if you're traveling with a youngster in these days of overworked train crews and few redcaps .
和 你会 当然 需要 一些 帮助 如果 你是 旅行 和 一个 青少年 在 这些 天 的 过度劳累 火车 船员 和 很少 红帽 .

如今火车乘务员工作繁忙，而列车员又很少，如果你带着孩子旅行，肯定需要一些帮助。

[bʌt; bət][doʊnt]['evə(r)] [liːv] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] [wɪð] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['reɪlrəʊd]['steɪʃ(ə)n] ,
But don't ever leave your baby with a stranger in a railroad station ,
但 不 曾经 离开 你的 婴儿 和 一个 陌生人 在 一个 铁路 车站 ,

但千万不要把婴儿交给火车站的陌生人。

[ænd; ənd][duː; də] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [liːv] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['streɪndʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [treɪn] .
and do hesitate to leave him with a total stranger on the train .
和 做 犹豫 到 离开 他 和 一个 全部的 陌生人 在 这 火车 .

千万不要轻易把他交给火车上的陌生人。

[doʊnt] [liːv] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['veri] [lɒŋ] [wɪð] ['eniwʌn] ; [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] [wen] [juː; jʊ][gəʊ] [ə'weɪ] .
Don't leave him for very long with anyone ; he may be frightened when you go away .
不 离开 他 为了 非常 长的 和 任何人 ; 他 可能 是 害怕 什么时候 你 去 离开 .

不要让他和任何人长时间待在一起；你离开时他可能会害怕。

[doʊnt] [trʌst] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][kəʊld][ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['vɪzəb(ə)l] ['ɪlnəs] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [mait] [kætʃ] .
Don't trust your baby to anyone who has a cold or any other visible illness that the baby might catch .
不 相信 你的 婴儿 到 任何人 WHO 有 一个 寒冷的 或者 任何 其他 可见的 疾病 那 这 婴儿 可能 抓住 .

不要把宝宝交给任何患有感冒或其他可能传染给宝宝的明显疾病的人。

['gəʊɪŋ] [baɪ] [bʌs] ?
Going by Bus ?
去 经过 公共汽车 ?

坐公交车去?

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] ['bʌsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['kraʊdɪd] [ðæn; ðən] [treɪnz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [fɑː(r)]
As a rule busses are even more crowded than trains , and there is far
作为 一个 规则 公交车 是 甚至 更多的 挤 比 火车 , 和 那里 是 远的
[les] [speɪs] .
less space .
较少的 空间 .

通常来说，公共汽车比火车更拥挤，空间也小得多。

[ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [bʌs] [wɪð] [ə; eɪ] ['beɪbi] [ɔː(r)] [jʌŋ] [tʃaɪld] [rɪ'kwaɪəz] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] ['plænɪŋ]
And traveling by bus with a baby or young child requires even better planning
和 旅行 经过 公共汽车 和 一个 婴儿 或者 年轻的 孩子 需要 甚至 更好的 规划
[ðæn; ðən] ['træv(ə)l] [baɪ] [treɪn] .
than travel by train .
比 旅行 经过 火车 .

带着婴儿或幼儿乘坐公共汽车旅行比乘坐火车旅行需要更周密的计划。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [bʌs] ['træv(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ]
There are a few things you will need to know about bus travel before you
那里 是 一个 很少 事物 你 将要 需要 到 知道 关于 公共汽车 旅行 前 你
[stɑːt] [aʊt] .
start out .
开始 出去 .

在您开始乘坐巴士旅行之前，有几件事您需要了解。

['bʌsɪz] [meɪk] - - ['mɪnɪt] [rest] [stɒps] ['evri] [ˌtuː'tuː] ['aʊəz] [ænd; ənd] - - ['mɪnɪt] [tuː; tə] [wʌn] -
Busses make 15 - minute rest stops every 2 hours and 40 - minute to 1 -
公交车 制作 - - 分钟 休息 停止 每一个 2 小时 和 - - 分钟 到 1 -
['aʊə(r)] [stɒps] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] .
hour stops three times a day for meals .
小时 停止 三 时代 一个 天 为了 餐 .

公交车每 2 小时休息 15 分钟，每天停车三次，每次 40 分钟至 1 小时供乘客用餐。

['eni] [tʃaɪld] [huː] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ] [siːt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːf] - [feə(r)] ['tɪkɪt] ['iːv(ə)n]
Any child who occupies a seat is required to have a half - fare ticket even
任何 孩子 WHO 占据 一个 座位 是 必需的 到 有 一个 一半 - 票价 票 甚至
[ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] ['ʌndə(r)] [faɪv] .
though he is under 5 .
尽管 他 是 在下面 5 .

任何占用座位的儿童，即使是 5 岁以下的儿童，也必须购买半价票。

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] [plæn] [jɔː(r); jə(r)] [trɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] ,
By all means plan your trip for the first or the middle of the week ,
经过 全部 方法 计划 你的 旅行 为了 这 第一的 或者 这 中间 的 这 星期 ,

当然，你可以把行程安排在周的第一天或周中。

[ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] - [end] ['træv(ə)l] [piːk] [ɪf] [æt; ət] [ɔːl] ['pɒsəb(ə)l] .
avoiding the week - end travel peak if at all possible .
避免 这 星期 - 结尾 旅行 顶峰 如果 在 全部 可能的 .

尽量避开周末出行高峰。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] , [plæn] [stɒp] - ['əʊvəz] [ðæt] [wɪl] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni]
If you are going on a long trip , plan stop - overs that will break your journey
如果 你 是 去 在 一个 长的 旅行 , 计划 停止 - 局 那 将要 休息 你的 旅行
.
.
.

如果你要进行长途旅行，请计划一些中途停留点，让你的旅程更加轻松。

['evriθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [ə'baʊt] [kləʊðz] , [sə'plaɪz] ,
Everything that was said about clothes , supplies ,
一切 那 曾是 说 关于 衣服 , 补给品 ,

所有关于衣物、用品的讨论，

[ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [treɪn] [kəʊtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [wen] [juː; jʊ] ['træv(ə)l]
and equipment for traveling by train coach will be needed when you travel
和 设备 为了 旅行 经过 火车 教练 将要 是 需要 什么时候 你 旅行
[baɪ] [bʌs] .
by bus .
经过 公共汽车 .

乘坐巴士旅行时，您需要携带乘坐火车或长途汽车旅行所需的装备。

[ɪf] ['eniθɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [pækt] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [kəm'pæktli; 'kɒmpæktli] .
If anything , your things will need to be packed even more compactly .
如果 任何事物 , 你的 事物 将要 需要 到 是 包装 甚至 更多的 紧凑地 .

如果需要的话，你的物品需要打包得更加紧凑。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [ɪz] [brest] - [fed] , ['træv(ə)lɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] .
If your baby is breast - fed , traveling will be easier than if he is not .
如果 你的 婴儿 是 胸部 - 美联储 , 旅行 将要 是 更轻松 比 如果 他 是 不是 .

如果你的宝宝是母乳喂养，那么带他旅行会比不母乳喂养更容易。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [plæn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['dɒktə(r)] [ə'baʊt] ['pʊtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [ɒn] [æn; ən]
You will need to plan with your doctor about putting your baby on an
你 将要 需要 到 计划 和 你的 医生 关于 推杆 你的 婴儿 在 一个
[ɪ'væpəreɪtɪd] - [mɪlk] ['fɔːmjʊlə] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['bɒt(ə)l] - [fed] .
evaporated - milk formula if he is bottle - fed .
蒸发 - 牛奶 公式 如果 他 是 瓶子 - 美联储 .

如果你的宝宝是奶瓶喂养，你需要和医生商量一下是否要给他换成淡奶配方奶。

[rɪ'membə(r)] , [tuː] , [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kaʊnt] [ɒn] [prɪ'peərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fiːdɪŋ] ['djʊərɪŋ]
Remember , too , that you will have to count on preparing his feedings during
记住 , 也 , 那 你 将要 有 到 数数 在 准备 他的 喂养 期间
[rest] [ænd; ənd] [miːl] [stɒps] .
rest and meal stops .
休息 和 一顿饭 停止 .

另外，请记住，您需要在休息和用餐时间准备他的食物。

[ɪ'mɜːdʒənsi] [sə'plaɪz] [ɒv; əv] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] [tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi]
Emergency supplies of food for yourself and your young child will be
紧急情况 补给品 的 食物 为了 你自己 和 你的 年轻的 孩子 将要 是
['nesəsəri] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [həʊp] [tuː; tə] [bai] [jɔː(r); jə(r)] [miːlz] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
necessary even though you hope to buy your meals on the way .
必要的 甚至 尽管 你 希望 到 买 你的 餐 在 这 方式 .

即使您希望在路上购买食物，也需要为自己和年幼的孩子准备一些应急食品。

['restrɒnts] [ɪn] [bʌs] ['diːpoʊz] [ɑː(r); ə(r)] overcrowded22
Restaurants in bus depots are overcrowded22
餐厅 在 公共汽车 仓库 是 overcrowded22

公交车站内的餐厅人满为患22

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [hæv; həv] .
and you may not be able to get food in the time you have .
和 你 可能 不是 是 有能力的 到 得到 食物 在 这 时间 你 有 .

而且你可能在有限的时间内无法获得食物。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [trɪp][juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)][plæn][ɒn] ['kæriɪŋ] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self]
For a short trip you had better plan on carrying food for yourself
为了 一个 短的 旅行 你 有 更好的 计划 在 携带 食物 为了 你自己
[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋstə(r)] .
and your youngster .
和 你的 青少年 .

如果是短途旅行，最好计划好自己和孩子的食物。

['gəʊɪŋ] [baɪ][kɑː(r)] ?
Going by Car ?
去 经过 车 ?

开车去吗?

['fæmɪlɪz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [streɪndʒ] ['sɪtɪz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [njuː] [hoʊmz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]
Families going to strange cities to establish new homes are still able to
家庭 去 到 奇怪的 城市 到 建立 新的 房屋 是 仍然 有能力的 到
[əb'teɪn] ['gæsəliːn] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə]['træv(ə)l][baɪ][kɑː(r)] .
obtain gasoline with which to travel by car .
获得 汽油 和 哪个 到 旅行 经过 车 .

前往陌生城市安家的家庭仍然能够获得汽油，以便驾车出行。

[ə; eɪ] [fjuː] [tɪps] [ɒn] ['ɔːtəməbiːl] ['træv(ə)l] [meɪ] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi][ɒv; əv]['væljuː] .
A few tips on automobile travel may therefore be of value .
一个 很少 尖端 在 汽车 旅行 可能 所以 是 的 价值 .

因此，一些关于自驾游的小贴士或许会有帮助。

['prɒpə(r)][keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] [wen] ['træv(ə)lɪŋ][baɪ][kɑː(r)][kæn; kən][biː; bi] [sʌmd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs]
Proper care of your baby when traveling by car can be summed up in this
恰当的 关心 的 你的 婴儿 什么时候 旅行 经过 车 能 是 总结 向上 在 这
[wei] :
way :
方式 :

驾车出行时妥善照顾婴儿可以概括如下:

[kliːn] [mɪlk] , [kliːn] ['wɔːtə(r)] , [kliːn] [fuːd] ,
Clean milk , clean water , clean food ,
干净的 牛奶 , 干净的 水 , 干净的 食物 ,

干净的牛奶，干净的水，干净的食物。

[ænd; ənd][æz; əz]['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['regjələ(r)] ['ʃedjuːl] [tuː; tə] [wɪtʃ]
and as little change as possible from the regular schedule to which
和 作为 小的 改变 作为 可能的 从 这 常规的 日程 到 哪个
[hiː; hi][ɪz] [ə'kʌstəmd] .
he is accustomed .
他 是 习惯 .

尽量保持他习惯的常规作息时间不变。

[məʊst] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪ]['raɪdɪŋ][ɪn][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [duː; də][get]['taɪəd]
Most young children enjoy riding in an automobile although they do get tired
最多 年轻的 孩子们 享受 骑术 在 一个 汽车 虽然 他们 做 得到 疲劳的
[ænd; ənd] [bɔːd] [ɒn] [lɒŋ] [trɪps] .
and bored on long trips .
和 无聊的 在 长的 旅行 .

大多数幼儿都喜欢乘坐汽车，尽管长途旅行会让他们感到疲倦和无聊。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['meni] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [meɪk] ['træv(ə)lɪŋ][baɪ][kɑː(r)] ['iːzɪə] .
There are many things that you can do to make traveling by car easier .
那里 是 许多 事物 那 你 能 做 到 制作 旅行 经过 车 更轻松 .

有很多方法可以让自驾游更轻松。

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi][ɪz] [smɔːl] , [teɪk] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['kæriɪŋ] ['bɑːskɪt] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] ,
When your baby is small , take him in his carrying basket , if you have one ,
什么时候 你的 婴儿 是 小的 , 拿 他 在 他的 携带 篮子 , 如果 你 有 一 ,

宝宝还小的时候，如果有婴儿提篮的话，就把他放在提篮里。

[ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [siːt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊtʃ] [ɔː(r)] [sɪ'dæn] [ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ledʒ] [ɒv; əv]
and put him on the back seat in a coach or sedan or on the back ledge of
和 放 他 在 这 后退 座位 在 一个 教练 或者 轿车 或者 在 这 后退 壁架 的
[ə; eɪ] [kuːp] ,
a coupe ,
一个 双门轿跑车 ,

把他放在马车或轿车的后座上，或者放在双门轿车的后窗台上。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [waɪd] [ɪ'nʌf] .
if it is wide enough .
如果 它 是 宽的 足够的 .

如果它足够宽的话。

[smɔːl] ['kænvəs] ['hæməks] [ðæt] ['fɑːs(ə)n] ['ɒntə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [meɪ] [stɪl] [biː; bi]
Small canvas hammocks that fasten onto the back of the front seat may still be
小的 帆布 吊床 那 系 到 这 后退 的 这 正面 座位 可能 仍然 是
[ə'veɪləb(ə)l] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['riːəl] [buːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪbi] [huː] [mʌst; məst] ['træv(ə)l] .
available and are a real boon to the baby who must travel .
可用的 和 是 一个 真实的 恩惠 到 这 婴儿 WHO 必须 旅行 .

可以固定在前排座椅背后的小型帆布吊床可能仍然有售，对于必须旅行的婴儿来说，这真是一件好事。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbiz] [krɪb] [fɪts] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑː(r)] ,
If your baby's crib fits into the back of the car ,
如果 你的 婴儿的 婴儿床 适合 进入 这 后退 的 这 车 ,

如果你的婴儿床能放进汽车后备箱，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [wen] [hiː; hi] ['riːtʃɪz] [hɪz; ɪz] [njuː]
you will have it ready for him to sleep in when he reaches his new
你 将要 有 它 准备好 为了 他 到 睡觉 在 什么时候 他 到达 他的 新的
[həʊm] .
home .
家 .

等他到达新家时，你要把他的床铺准备好，让他睡在上面。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbi] [kæn; kən] [sɪt] [ʌp] ,
When your baby can sit up ,
什么时候 你的 婴儿 能 坐 向上 ,

当你的宝宝能够坐起来的时候，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kænvəs] [siːts] [ə'veɪləb(ə)l] [ðæt] [hʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑː(r)] [siːt] .
there are canvas seats available that hook over the top of the car seat .
那里 是 帆布 座位 可用的 那 钩 超过 这 顶部 的 这 车 座位 .

市面上也有帆布座椅，可以挂在汽车座椅的顶部。

[ðiːz] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt]
These will keep the child comfortable and erect and allow him to look out
这些 将要 保持 这 孩子 舒服的 和 直立 和 允许 他 到 看 出去
[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['stretʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] .
the window without stretching his neck .
这 窗户 没有 伸展 他的 脖子 .

这些可以让孩子保持舒适直立的姿势，让他无需伸长脖子就能向窗外看去。

[ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˌɑːftəˈnuːn] [næp] [stretʃt] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [siːt]
The young child can take his afternoon nap stretched out on the back seat
这 年轻的 孩子 能 拿 他的 下午 午睡 拉伸 出去 在 这 后退 座位

[ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [rəʊb] [ɔː(r)] [kəʊt] .
and covered with a light robe or coat .
和 涵盖 和 一个 光 长袍 或者 外套 .

小孩可以躺在后座上，盖着轻薄的睡袍或外套，睡个午觉。

[plæn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpækɪŋ] [ɒv; əv] [ˈlʌgɪdʒ] [wɪð] [ðɪs] [ɪn] [maɪnd] .
Plan your packing of luggage with this in mind .
计划 你的 包装 的 行李 和 这 在 头脑 .

打包行李时请考虑到这一点。

[ðə; ði] [ˈbeɪbiz] [fuːd] [mʌst; məst] [luːm] [lɑːdʒ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [plænz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [brest] - [fed] .
The baby's food must loom large in your plans if he is not breast - fed .
这 婴儿的 食物 必须 织布机 大的 在 你的 计划 如果 他 是 不是 胸部 - 美联储 .

如果宝宝没有母乳喂养，那么宝宝的辅食必须在你的计划中占据重要位置。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈaɪðə(r)] [hæv; həv] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [iːtʃ] [naɪt] [weə(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [prɪˈpeə(r)] [hɪz; ɪz]
You will either have to find a place each night where you can prepare his
你 将要 任何一个 有 到 寻找 一个 地方 每个 夜晚 在哪里 你 能 准备 他的

[ˈfiːdɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒn] [aɪs] [ænd; ənd] [ˈhiːtɪŋ]
feedings and devise a way for keeping them on ice and heating
喂养 和 设计 一个 方式 为了 保持 他们 在 冰 和 加热

[ðem; ðəm] [waɪl] [juː; jʊ] [ˈtræv(ə)l] ,
them while you travel ,
他们 尽管 你 旅行 ,

你要么得每晚找个地方准备他的食物，要么得想办法在旅行途中用冰块保存食物并加热。

[ɔː(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [ˈbeɪbi] [ɒn] [ðə; ði] [ɪˈvæpəreɪtɪd] - milk23
or you will have to put the baby on the evaporated - milk23
或者 你 将要 有 到 放 这 婴儿 在 这 蒸发 - milk23

否则你就得给宝宝喂炼乳了。23

[ˈfɔːmjələ] [dɪˈskraɪbd] [ɒn] [ˈpeɪdʒɪz] [sɪks] [ænd; ənd] [naɪn] .
formula described on pages 6 and 9 .
公式 描述 在 页面 6 和 9 .

公式见第 6 页和第 9 页。

[ɪf] [juː; jʊ] [plæn] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈjuːʒuəl] [ˈfiːdɪŋ] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [əˈlɒŋ] [ɔːl] [ðə; ði]
If you plan to prepare his usual feedings you must take along all the
如果 你 计划 到 准备 他的 通常 喂养 你 必须 拿 沿着 全部 这

[ɪˈkwɪpmənt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] .
equipment to do it .
设备 到 做 它 .

如果您打算准备他平时吃的食物，您必须带上所有需要的设备。

[smɔːl] [ˈpɔːtəb(ə)l] [stəʊvz] [ˈjuːzɪŋ] [kænd] [hiːt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [hiːt] [ðə; ði] [ˈfiːdɪŋ] ,
Small portable stoves using canned heat can be used to heat the feeding ,
小的 便携的 炉灶 使用 罐装 热 能 是 用过的 到 热 这 喂养 ,

可以使用罐装燃料加热的小型便携式炉灶来加热饲料。

[ɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɒp] [ɪn] [ˈrestrɒnts] [ænd; ənd] [ɑːsk] [ə; eɪ] [ˈweɪtrəs] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈbɒt(ə)l]
or you can stop in restaurants and ask a waitress to have the bottle
或者 你 能 停止 在 餐厅 和 问 一个 女服务员 到 有 这 瓶子

[ˈhiːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
heated for you .
加热 为了 你 .

或者你可以去餐馆，请服务员帮你加热瓶子。

[ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['fiːzəb(ə)l][plæn] [wɜːkt] [aʊt][fɔː(r); fə(r)]['duːɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
The important thing is to have a feasible plan worked out for doing it .
这 重要的 事物 是 到 有 一个 可行的 计划 工作 出去 为了 正在做 它 .

重要的是要制定一个切实可行的计划来实现它。

['sɪəriəl] , [kænd] [fuːd] , [ænd; ənd]['ɒrɪndʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Cereal , canned food , and oranges may be obtained along the way .
谷物 , 罐装 食物 , 和 橙子 可能 是 获得 沿着 这 方式 .

沿途可以买到谷物、罐头食品和橙子。

[wen] ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] ,
When stopping for meals ,
什么时候 停止 为了 餐 ,

停下来吃饭的时候，

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [sɪ'lekt] [gʊd] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [wel] - [kʊkt] [fuːd] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd]
be sure to select good places where well - cooked food can be obtained
是 当然 到 选择 好的 地方 在哪里 出色地 - 煮熟 食物 能 是 获得
[fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
for young children .
为了 年轻的 孩子们 .

务必选择能为幼儿提供熟食的好地方。

[biː; bi]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [mɪlk] [sɜːvd] [ðə; ði] ['jʌŋstər] [ɪz] ['pɑːstʃəraɪzd] .
Be certain that the milk served the youngsters is pasteurized .
是 肯定 那 这 牛奶 服务 这 年轻人 是 巴氏杀菌 .

务必确保给孩子们喝的牛奶是巴氏杀菌牛奶。

[ænd; ənd][ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [mɪlk] [biː; bi] [sɜːvd] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɒt(ə)l] (['əʊpənd] [æt; ət]
And insist that the milk be served directly from the bottle (opened at
和 坚持 那 这 牛奶 是 服务 直接地 从 这 瓶子 (打开 在
[ðə; ði]['teɪb(ə)l]) .
the table) .
这 桌子) .

并坚持要求牛奶直接从瓶子里倒出来（在餐桌上打开）。

['ɔːdə(r)] ['sensəbli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
Order sensibly for the children ,
命令 明智地 为了 这 孩子们 ,

为孩子们合理安排食物。

['getɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ɒv; əv] [miːl] [juː; jʊ] [wʊd] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm][æt; ət][həʊm] .
getting them the same type of meal you would supply them at home .
获得 他们 这 相同的 类型 的 一顿饭 你 会 供应 他们 在 家 .

给他们提供和在家一样的饭菜。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ['kæri] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['wɔːtə(r)] ,
By all means carry your own water ,
经过 全部 方法 携带 你的 自己的 水 ,

务必自带饮用水。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi][ɔː(r)] [jʌŋ] [tʃaɪld][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔɪld] .
and for the baby or young child it should be boiled .
和 为了 这 婴儿 或者 年轻的 孩子 它 应该 是 煮沸 .

对于婴儿或幼儿，应该煮沸后再食用。

[gɪv] [ðə; ði] ['jʌŋstər] [ə; eɪ] [drɪŋk] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [sə'plaɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
Give the youngsters a drink from your own supply before stopping for food
给 这 年轻人 一个 喝 从 你的 自己的 供应 前 停止 为了 食物
.
.
.

在停下来吃饭之前，先用你自己的水给孩子们喝点水。

[doʊnt][let][ðem; ðəm][drɪŋk]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]['drɪŋkɪŋ]['faʊntɪnz] , [həʊ'telz] , [ɔː(r)]['tʊərɪst] [hoʊmz] .
Don't let them drink water from drinking fountains , hotels , or tourist homes .
不 让 他们 喝 水 从 喝 喷泉 , 酒店 , 或者 游客 房屋 .

不要让他们饮用饮水机、酒店或民宿里的水。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] ;
This does not mean that the water may not be all right ;
这 做 不是 意思是 那 这 水 可能 不是 是 全部 正确的 ;

但这并不意味着水质可能有问题；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃənəri] ['meʒə(r)] [ə'genst] [daɪ'dʒestɪv][ʌp'sets; 'ʌpsets] .
it is merely a precautionary measure against digestive upsets .
它 是 仅仅 一个 预防 措施 反对 消化 爆冷 .

这仅仅是一种预防消化不良的措施。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['træv(ə)lɪŋ][baɪ][kɑː(r)] ,
If you are traveling by car ,
如果 你 是 旅行 经过 车 ,

如果您是驾车出行，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [əʊn] ['tɔɪlət] [ɪ'kwɪpmənt] ,
you will be able to take along the baby's own toilet equipment ,
你 将要 是 有能力的 到 拿 沿着 这 婴儿的 自己的 洗手间 设备 ,

您可以携带婴儿自己的如厕用品。

[ænd; ənd][rɪ'membə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ]['ɪntuː][rest][rʊmz; ruːmz] , [həʊ'telz] , [ɔː(r)]['tʊərɪst] [hoʊmz] .
and remember to carry it with you into rest rooms , hotels , or tourist homes .
和 记住 到 携带 它 和 你 进入 休息 房间 , 酒店 , 或者 游客 房屋 .

记得把它带进洗手间、酒店或民宿。

[doʊnt] [ə'tempt] [tuː; tə] [draɪv] [tuː] ['meni] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [deɪ] [wen] [ə; eɪ]['beɪbi][ɪz][ə; eɪ]['pæsɪndʒə(r)] .
Don't attempt to drive too many miles in one day when a baby is a passenger .
不 试图 到 驾驶 也 许多 英里 在 一 天 什么时候 一个 婴儿 是 一个 乘客 .

当车上有婴儿时，不要尝试一天内行驶太远的路程。

['beɪbiz] [rɪ'kwaɪə(r)] ['meni] [stɒps] , [ænd; ənd] [rest] [pɪərɪədz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tɒdlə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['friːkwənt] .
Babies require many stops , and rest periods for a toddler should be frequent .
婴儿 要求 许多 停止 , 和 休息 时期 为了 一个 学步的儿童 应该 是 频繁 .

婴儿需要经常停下来休息，幼儿也应该经常休息。

[plæn][tuː; tə] [stɒp] [iːtʃ] [naɪt] [baɪ][faɪv] : - [ɔː(r)][sɪks] [ə'klɑːk] .
Plan to stop each night by 5 : 30 or 6 o'clock .
计划 到 停止 每个 夜晚 经过 5 : - 或者 6 点钟 .

计划每晚5点30分或6点前结束。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][həʊ'tel][ɔː(r)] ['tʊərɪst] [ruːm] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði]['beɪbi] [ɔː(r)] ['tɒdlə(r)] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][tuː; tə] [sliːp] [baɪ][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['bedtaɪm] .
This will give you time to select a hotel or tourist room and get the baby or toddler comfortably to sleep by his usual bedtime .
这 将要 给 你 时间 到 选择 一个 酒店 或者 游客 房间 和 得到 这 婴儿 或者 学步的儿童 舒适地 到 睡觉 经过 他的 通常 就寝时间 .

这样你就有时间选择酒店或旅游房间，并让婴儿或幼儿在平时的就寝时间舒适地入睡。

[ɪf] ['tɒdləz] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kɑːləʊd] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'mjuːzmənt] ['prɔːbləmz] .
If toddlers are part of your carload , you will have amusement problems .
如果 幼儿 是 部分 的 你的 一车 , 你 将要 有 娱乐 问题 .

如果你的车上有幼儿，你可能会遇到一些娱乐方面的问题。

['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [smɔːl] [tɒɪz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv]
Gather together a number of small toys and place them in a box of
收集 一起 一个 数字 的 小的 玩具 和 地方 他们 在 一个 盒子 的
[ðeə(r)] [əʊn] .
their own .
他们的 自己的 .

收集一些小玩具，并将它们放在一个专门的盒子里。

[ɪf] [jɔːz] [ɪz] [ə; eɪ] [tuː] - ['siːtɪd] ['ɔːtəməbiːl] , [ə'laʊ] [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [siːt]
If yours is a two - seated automobile , allow the youngster to change his seat
如果 你的 是 一个 二 - 坐着 汽车 , 允许 这 青少年 到 改变 他的 座位
['ɒf(ə)n] .
often .
经常 .

如果你的车是双座的，就让孩子经常换座位。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['raɪdɪŋ] [ɪn] the24
Sometimes he will enjoy riding in the24
有时 他 将要 享受 骑术 在 the24

有时他会喜欢乘坐24路公交车。

[frʌnt] [siːt] ;
front seat ;
正面 座位 ;

前排座椅；

[æt; ət] ['ʌðə(r)] [taɪmz] [hiː; hi] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tɒɪz] [ɔː(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [næp] [ɪn] [ðə; ði] [bæk]
at other times he will want to play with his toys or take a nap in the back
在 其他 时代 他 将要 想 到 玩 和 他的 玩具 或者 拿 一个 午睡 在 这 后退
[siːt] .
seat .
座位 .

有时他会想玩玩具，或者在后座上打盹。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [ə'mjuːzd] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [θɪŋk] [ʌp] ['stɔːriz] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ə'baʊt]
It will help to keep him amused if you can think up stories to tell him about
它 将要 帮助 到 保持 他 觉得好笑 如果 你 能 思考 向上 故事 到 告诉 他 关于
[ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [siːz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] — [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
the things he sees along the way — the children ,
这 事物 他 看到 沿着 这 方式 — 这 孩子们 ,

如果你能想出一些关于他沿途所见事物（比如孩子们）的故事讲给他听，就能让他保持兴致。

[ðə; ði] ['kæt(ə)l] , [ðə; ði] [treɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fæktriz] .
the cattle , the trains , and the factories .
这 牛 , 这 火车 , 和 这 工厂 .

牛群、火车和工厂。

[sɔːŋz] [juː; jʊ] [nəʊ] [baɪ] [hɑːt] [wɪl] [biː; bi] [juːst] ['meni] [taɪmz] ['əʊvə(r)] , [tuː] .
Songs you know by heart will be used many times over , too .
歌曲 你 知道 经过 心 将要 是 用过的 许多 时代 超过 , 也 .

你熟记于心的歌曲也会被多次使用。

[ə; eɪ] [dʒɒb] [ðɪs] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] ['beɪbiz] [ɪn] ['wɔːtaɪm] !
A job this traveling with babies in wartime !
一个 工作 这 旅行 和 婴儿 在 战时 !

这份工作竟然是在战时带着婴儿旅行！

['sɜːt(ə)nli] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ə'tempt] ['laɪtli] .
Certainly not something to attempt lightly .
当然 不是 某物 到 试图 轻轻 .

这绝不是可以轻易尝试的事情。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst]['træv(ə)l] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] ,
But if you must travel with your baby ,
但 如果 你 必须 旅行 和 你的 婴儿 ,

但如果你必须带着婴儿旅行，

[jʊl] [biː; bi] ['duːɪŋ] [ə; eɪ]['riːəl][wɔː(r)] ['sɜːvɪs] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['peɪnləs] [æz; əz][juː; jʊ]
you'll be doing a real war service if you make it as painless as you
你会 是 正在做 一个 真实的 战争 服务 如果 你 制作 它 作为 无痛 作为 你
[kæn; kən][tuː; tə][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] ,
can to the transportation system ,
能 到 这 运输 系统 ,

如果你能尽可能地减轻人们前往交通系统的痛苦，你就是在为战争做出真正的贡献。

[jɔː(r); jə(r)]['beɪbi] , [ænd; ənd] [jɔː'self] .
your baby , and yourself .
你的 婴儿 , 和 你自己 .

你的宝宝，还有你自己。

[ðə; ði]['bjʊərəʊ] ['greɪtfəli] [ək'nɒlɪdʒɪz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['gluːjəs] ['wɪljəmz] ,
The Bureau gratefully acknowledges the work of Mr . Gluyas Williams ,
这 局 感激不尽 承认 这 工作 的 先生 . 谷氨酸 威廉姆斯 ,

本局衷心感谢格鲁亚斯·威廉姆斯先生的工作。

[huː] ['ɪləstreɪtɪd] [ðɪs] ['bʊklət] [æz; əz][ə; eɪ][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ['efət] .
who illustrated this booklet as a contribution to the war effort .
WHO 插图 这 小册子 作为 一个 贡献 到 这 战争 努力 .

这本小册子的插图作者是为战争贡献力量的人。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR
团结的 各州 部门 的 劳动

美国劳工部

['frɑːnsɪs] ['pɜːrkɪnz] , ['sekrət(ə)ri]
FRANCES PERKINS , Secretary
弗朗西丝 珀金斯 , 秘书

弗朗西丝·珀金斯，秘书

['tʃɪldrənz] ['bjʊərəʊ]
CHILDREN'S BUREAU
孩子们的 局

儿童局

['kæθərɪn] [ef] . , [tʃiːf]
KATHARINE F . LENROOT , Chief
凯瑟琳 F . 伦鲁特 , 首席

凯瑟琳·F·伦鲁特，首席

['tʃɪldrən] [ɪn] ['wɔːtaɪm] [nəʊ] . [sɪks]['bjʊərəʊ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] -
Children in Wartime No . 6 Bureau Publication 307
孩子们 在 战时 不 . 6 局 发布 -

战时儿童 第6号 局出版物307

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjuments] , [juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ]
For sale by the Superintendent of Documents , U . S . Government Printing
为了 销售 经过 这 校长 的 文件 , U . S . 政府 印刷
['ɒfɪs]
Office
办公室

由美国政府印刷局文件主管办公室出售

['wɒʃɪŋtən] - , [diː] . [siː] . [praɪs] [faɪv] [sents]
Washington 25 , D . C . Price 5 cents
华盛顿 - , D . C . 价格 5 分

华盛顿特区 25 号，价格 5 美分

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神